

Informationsbroschüre für persönliche Schutzausrüstung (PSA) gemäß Verordnung (EU) 2016/425 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. März 2016, Anhang II, Abschnitt 1.4. (Verweis im Amtsblatt der Europäischen Union)

ACHTUNG: Bitte lesen Sie diese Informationsbroschüre vor der Verwendung der PSA sorgfältig durch. Sie sind verpflichtet, diese Informationsbroschüre JEDLICHER persönlichen Schutzausrüstung bei der Weitergabe beizufügen bzw. dem Empfänger auszuhändigen. Zu diesem Zweck darf dieses Blatt uneingeschränkt vervielfältigt werden.

Dieses Kleidungsstück entspricht den europäischen Normen:

EN ISO 13688:2013 + A1:2021, EN 343:2019 und EN 17353 B3:2020, herausgegeben vom Europäischen Komitee für Normung CEN, harmonisiert durch Veröffentlichung im Amtsblatt der Europäischen Union, erhältlich bei DIN Media GmbH, 10787 Berlin, www.dinmedia.de

Name und Anschrift der benannten Stelle, die die Konformitätsbewertung durchgeführt und die EU-Baumusterprüfbescheinigung ausgestellt hat:

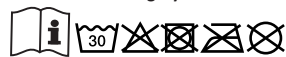
SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finnland

EU-Identifikationsnummer: 0598

Die EU-Konformitätserklärung finden Sie unter: www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen

Materialzusammensetzung: 100% polyester, PU Beschichtung

Internationale Pflegesymbole:



Erklärung der Piktogramme:

EN 17353:2020: Schutzkleidung - Ausrüstung für verbesserte Sichtbarkeit in Situationen mit mittlerem Risiko Typ B entspricht Warnkleidung, die nur bei Dunkelheit Schutz bietet. Typ B2 umfasst retroreflektierende Produkte oder retroreflektierendes Material, die/das entweder zeitweise oder dauerhaft nur auf Gliedmaßen angeordnet sind/ist. Typ B2 erfordert 0,018 m² reflektierendes Material. Dieses Gerät verwendet ausschließlich retroreflektierendes Material, um die Sichtbarkeit zu verbessern.

EN 343:2019: Y = Wasserdurchgangswiderstandsklasse, Klassifizierung des Wasserdurchgangswiderstands (Klassen 1–4, höchste Klasse 4)
X = Wasserdampfdurchgangswiderstandsklasse, Klassifizierung des Wasserdampfdurchgangswiderstands (Klassen 1–4, höchste Klasse 4)
R = im Regenturm geprüfetes fertiges Kleidungsstück, optional. Falls nicht geprüft: X

Warnhinweis: Begrenzte Tragedauer nach folgender Tabelle:

Die Bekleidung erfüllt einen Wasserdampfdurchgangswiderstand der Klasse 1.

Umgebungstemperatur	25°C	20°C	15°C	10°C	5°C
Tragedauer in min	60	75	100	240	unbegrenzt

Diese Tabelle gilt für mittelschwere körperliche Anstrengung $M = 150 \text{ W/m}^2$, Standard-Mann, bei 50% relativer Luftfeuchte und einer Windgeschwindigkeit $v_a = 0,5 \text{ m/s}$.

Einschränkungen der Nutzung:

EN 17353:2020: Tragen anderer Kleidungsstücke oder bestimmter Ausrüstung (z. B. Atemschutzmaske) oder Zubehör (z. B. Rucksack) kann die Sicht beeinträchtigen. Änderungen am Pro-



dukt, wie das Aufdrucken von Logos, können die Mindestbereiche und die Leistung des Produkts beeinträchtigen. Stellen Sie sicher, dass nichts davon die reflektierenden Elemente abdeckt. EN 343:2019: durch die Reißverschlüsse kann das Wasser dennoch in die Jacke eindringen. Für EN 17353:2020 und EN 343:2019: Wenn im Pflegeetikett die maximale Anzahl an Reinigungszyklen angegeben ist, ist dies nicht der einzige Faktor, der die Lebensdauer des Kleidungsstücks beeinflusst. Die Lebensdauer hängt auch von der Nutzung, Pflege und Lagerung usw. ab. Wenn die maximale Anzahl der Reinigungszyklen nicht angegeben ist, wurde das Material mindestens nach 5 Wäschen getestet. Bei Fragen oder Unklarheiten wenden Sie sich bitte an die für die Sicherheit verantwortliche Person oder den Hersteller.

Allgemeine Produktanwendung:

Kontrollieren Sie das Kleidungsstück vor jedem Tragen auf Beschädigungen. Beschädigungen des Kleidungsstücks können die Schutzwirkung mindern. Das Kleidungsstück sollte regelmäßig und entsprechend der Pflegehinweise gereinigt und nach jeder Reinigung kontrolliert werden. Hinweis: Waschen bei niedrigeren Temperaturen verlängert die Lebensdauer des Kleidungsstücks.

Haftungsausschluss:

Die Helmut Feldtmann GmbH haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder Missbrauch dieses Kleidungsstückes oder durch Nichtbefolgen der Anweisungen zur ordnungsgemäßen Pflege und zum Tragen dieses Kleidungsstückes entstehen.

Hinweise zur Lagerung und Entsorgung:

Lagern Sie das Produkt stets sauber und trocken, möglichst staubfrei und geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung. Hohe Temperaturen, Licht und Staub schädigen die Materialien und mindern deren Schutzeigenschaften. Die Entsorgung des Produkts richtet sich nach den örtlichen Vorschriften.

Bedeutung der Markierungen:



Die CE-Kennzeichnung bescheinigt, dass das Produkt den geltenden Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 entspricht.



Das Symbol weist darauf hin, dass vor der Anwendung die Informationen des Herstellers gelesen werden müssen.



Hersteller von PSA



Herstellungsdatum (Monat/Jahr).



Mithilfe des Größensymbols können Sie die richtige Größe Ihrer Kleidung auswählen.



Manufacturer, contact address for further questions:

HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstrasse 28, D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de, info@feldtmann.de



Information brochure for personal protective equipment (PPE) according to Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council of 9 March 2016, Annex II, Section 1.4. (Reference in the Official Journal of the European Union)

WARNING: Please read this information leaflet carefully before using the PPE. You are obliged to enclose this information leaflet with ANY personal protective equipment when passing it on or handling it over to the recipient. For this purpose, this sheet can be reproduced without restriction.

This garment complies with European standards:

EN ISO 13688:2013 + A1:2021, EN 343:2019 und EN 17353 B3:2020, published by CEN European Committee for Standardization, harmonized by publication in the Official Journal of the European Union, available from DIN Media GmbH, 10787 Berlin, www.dinmedia.de

Name and address of the notified body who carried out the conformity assessment and issued the EU-type examination certificate:

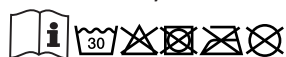
SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland

EU identification number: 0598

The EU declaration of conformity can be found at: www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen

Material (fabric) composition: 100 % Polyester, PU-coated

International care symbols:



Application and key of the pictograms:

EN 17353:2020: protective clothing - equipment for enhanced visibility for medium risk situations. Type B corresponds to high visibility garments, which provide protection only in the dark conditions.

EN 17353:2020 Type B2 Type B2 includes garments with retroreflective stripes placed on limbs only. The reflective stripes are firmly attached to the garment. Type B2 requires 0,018m² reflective material. This equipment uses only retroreflective material to enhance visibility.

EN 343:2019: Effect of precipitation (e.g. rain, snowflakes), mist and ground moisture Y = water resistance class, classification of water resistance (Classes 1–4, highest class 4)

Y = water vapor resistance class, classification of water vapor resistance (Classes 1–4, highest class 4)

R = Rainstorm tested finished garment, optional. If not checked: X

Warning: Limited wearing time according to the following table:

The clothing has a water vapor resistance of class 1.

Temperature	25°C	20°C	15°C	10°C	5°C
Time in minutes	60	75	100	240	without restriction

This table applies to moderate physical exertion $M = 150 \text{ W/m}^2$, standard man, at 50% relative humidity and a wind speed $v_a = 0.5 \text{ m/s}$.

Restriction of use:

EN 17353:2020: Wearing other garments or certain equipment (e.g., a respirator) or accessories



(e.g., backpack) may affect the visibility. Any changes to the product, such as printing logos, may affect the minimum areas and the performance of the product. Ensure that none of these cover the reflective elements.

EN 343:2019: The water can still penetrate the jacket through the zippers.

For EN 17353:2020 and EN 343:2019: if the maximum number of cleaning cycles is stated in the care label, it is not the only factor related to the lifetime of the garment. The lifetime will also depend on usage, care, and storage, etc. If the maximum number of cleaning cycles is not stated, material has been tested at least after 5 washes. In case you have questions or doubts, please contact the person responsible for safety or the producer.

Generell product use:

Check the garment for damage before each wear. Regular checks on damage, such as holes and tears, are essential as they will likely diminish the protection it provides. This garment should be cleaned regularly and according to the care information and should be checked after every cleaning. Note: washing at lower temperatures will improve the service life of the garment. The garment's service life is also affected by the type and amount of detergent used. Reduce your footprint: wash less, save water and energy.

Disclaimer: Helmut Feldtmann GmbH is not liable for damages that result from the improper use or the abuse of this garment or as a result of not following instructions concerning proper maintenance and wear.

Storage and disposal instructions: Always store the product clean and dry, preferably dust-free and away from direct sunlight. High temperatures, light and dust damage the materials and reduce their protective properties. Disposal of the product depends on local regulations.

Meanings of markings:



The CE marking certifies that the product complies with the applicable requirements of the Regulation (EU) 2016/425.



The symbol indicates that the manufacture's information must be read before use.



Manufacturer of PPE



Date of manufacture (month/year).



The size symbol allows you to choose the right size of your clothing.



Manufacturer, contact address for further questions:

HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstrasse 28, D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de, info@feldtmann.de





Brochure d'information sur les équipements de protection individuelle (EPI) conformément au Règlement (UE) 2016/425 du Parlement européen et du Conseil du 9 mars 2016, Annexe II, Section 1.4. (Référence au Journal officiel de l'Union européenne)

AVERTISSEMENT: Veuillez lire attentivement cette notice d'information avant d'utiliser un EPI. Vous êtes tenu de joindre cette notice à tout équipement de protection individuelle lorsque vous le remettez ou le remettez à son destinataire. À cette fin, cette fiche peut être reproduite sans restriction.

Ce vêtement est conforme aux normes européennes : EN ISO 13688:2013 + A1:2021, EN 343:2019 et EN 17353 B3:2020, publiées par le Comité européen de normalisation (CEN), harmonisées par publication au Journal officiel de l'Union européenne, disponibles auprès de DIN Media GmbH, 10787 Berlin, www.dinmedia.de

Nom et adresse de l'organisme notifié ayant réalisé l'évaluation de la conformité et délivré l'attestation d'examen UE de type :

SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlande

Numéro d'identification UE: 0598

La déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse: www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen

Composition du tissu: 100 % Polyester, enduit PU

Symboles d'entretien internationaux:



Application et légende des pictogrammes :



EN 17353:2020 : Vêtements de protection - Équipements de visibilité accrue pour les situations à risque moyen.

Le type B correspond aux vêtements haute visibilité, qui offrent une protection uniquement dans l'obscurité.

Le type B2 comprend les vêtements dotés de bandes rétroréfléchissantes placées uniquement sur les membres. Ces bandes sont solidement fixées au vêtement. Le type B2 nécessite 0,018 m² de matériau réfléchissant. Cet équipement utilise uniquement du matériau rétroréfléchissant pour améliorer la visibilité.

EN 343:2019 : Effet des précipitations (pluie, flocons de neige, etc.), du brouillard et de l'humidité du sol. Y = classe de résistance à l'eau, classification de la résistance à l'eau (classes 1 à 4, classe la plus élevée : 4).

Y = classe de résistance à la vapeur d'eau, classification de la résistance à la vapeur d'eau (classes 1 à 4, classe la plus élevée : 4). R = vêtement fini testé sous pluie, facultatif. Si non coché : X.

Avvertissement: Durée de port limitée selon le tableau suivant : le vêtement a une résistance à la vapeur d'eau de classe 1.

Température	25°C	20°C	15°C	10°C	5°C
Durée en minutes	60	75	100	240	sans restriction

(p. ex., sac à dos) peut affecter la visibilité. Toute modification du produit, telle que l'impression de logos, peut affecter les surfaces minimales et les performances du produit. Assurez-vous qu'aucun de ces éléments ne recouvre les éléments réfléchissants. EN 343:2019 : L'eau peut toujours pénétrer dans la veste par les fermetures à glissière. Pour les normes EN 17353:2020 et EN 343:2019 : si le

nombre maximal de cycles de nettoyage est indiqué dans la notice d'entretien. L'étiquette indique que ce n'est pas le seul facteur lié à la durée de vie du vêtement. Cette durée dépend également de l'utilisation, de l'entretien, du stockage, etc. Si le nombre maximal de cycles de nettoyage n'est pas indiqué, le matériau a été testé après au moins 5 lavages. En cas de questions ou de doutes, veuillez contacter le responsable de la sécurité ou le fabricant.

Utilisation générale du produit :

Vérifiez que le vêtement n'est pas endommagé avant chaque utilisation. Il est essentiel de vérifier régulièrement l'absence de dommages, tels que les trous et les déchirures, car ils risquent de diminuer la protection qu'il offre. Ce vêtement doit être nettoyé régulièrement, conformément aux instructions d'entretien, et vérifié après chaque nettoyage.

Remarque : un lavage à basse température améliore la durée de vie du vêtement. La durée de vie du vêtement est également affectée par le type et la quantité de lessive utilisée. Réduisez votre empreinte écologique : lavez moins, économisez de l'eau et de l'énergie.

Avvertissement :

Helmut Feldtmann GmbH décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une mauvaise utilisation ou d'une utilisation abusive de ce vêtement, ou du non-respect des instructions d'entretien et de port.

Conseils de stockage et d'élimination :

Toujours ranger le produit Nettoyé et sécher, de préférence à l'abri de la poussière et de la lumière directe du soleil. Les températures élevées, la lumière et la poussière endommagent les matériaux et réduisent leurs propriétés protectrices. L'élimination du produit dépend de la réglementation locale.

Signification des marquages :



Le marquage CE certifie que le produit est conforme aux exigences applicables du règlement (UE) 2016/425.



Ce symbole indique que les informations du fabricant doivent être lues avant utilisation.



Fabricant de l'EPI : Date de fabrication (mois/année)



Le symbole de taille vous permet de choisir la bonne taille pour vos vêtements.



Fabricant, adresse de contact pour d'autres questions:

HELMUT FELDTMANN GmbH

Zunftstrasse 28, D-21244 Buchholz/Nordheide

www.feldtmann.de, info@feldtmann.de



Brochure informacyjna dotycząca środków ochrony osobistej (PPE) zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2016/425 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 9 marca 2016 r., załącznik II, sekcja 1.4. (Odniesienie w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej)

OSTRZEŻENIE: Przed użyciem PPE należy uważnie przeczytać tę ulotkę informacyjną. Obowiązkiem użytkownika jest dołączenie tej ulotki informacyjnej do KAŻDEGO środka ochrony osobistej podczas przekazywania go lub przekazywania odbiorcy. W tym celu niniejszą ulotkę można powielić bez ograniczeń.

Ta odzież jest zgodna z normami europejskimi: EN ISO 13688:2013 + A1:2021, EN 343:2019 i EN 17353 B3:2020, opublikowanymi przez Europejski Komitet Normalizacyjny CEN, zharmonizowanymi poprzez publikację w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej, dostępnym w DIN Media GmbH, 10787 Berlin, www.dinmedia.de

Nazwa i adres jednostki notyfikowanej, która przeprowadziła ocenę zgodności i wydała certyfikat badania typu UE:

SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlandia

Numer identyfikacyjny UE: 0598

Deklarację zgodności UE można znaleźć na stronie: www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen

Skład materiału (tkaniny): 100% Poliester, powlekany poliuretanem

Międzynarodowe symbole pielęgnacji:



Zastosowanie i objaśnienie piktogramów:



EN 17353:2020 : odzież ochronna - sprzęt zapewniający lepszą widoczność w sytuacjach o średnim ryzyku.

Typ B odpowiada odzieży o wysokiej widoczności, która zapewnia ochronę tylko w warunkach ciemności.

Typ B2 obejmuje odzież z paskami odbłaskowymi umieszczonymi wyłącznie na kończynach. Paski odbłaskowe są mocno przymocowane do odzieży. Typ B2 wymaga materiału odbłaskowego o powierzchni 0,018 m². Ten sprzęt wykorzystuje wyłącznie materiał odbłaskowy w celu zwiększenia widoczności.

EN 343:2019 : Wpływ opadów atmosferycznych (np. deszczu, płatków śniegu), mgły i wilgoci gruntu - Y = klasa wodoodporności, klasyfikacja wodoodporności (klasy 1-4, najwyższa klasa 4)

Y = klasa odporności na parę wodną, klasyfikacja odporności na parę wodną (klasy 1-4, najwyższa klasa 4) R = gotowy ubiór przetestowany pod kątem odporności na deszcz, opcjonalnie.

Jeśli nie zaznaczono: X

Ostrzeżenie: Ograniczony czas noszenia zgodnie z poniższą tabelą: Ubranie ma odporność na parę wodną klasy 1.

Temperatura	25°C	20°C	15°C	10°C	5°C
Czas w minutach	60	75	100	240	bez ograniczeń

(np. plecak) może mieć wpływ na widoczność. Wszelkie zmiany w produkcie, takie jak drukowanie logo, mogą mieć wpływ na minimalną powierzchnię i wydajność produktu. Upewnij się, że żadna z

nich nie zakrywa elementów odbłaskowych. EN 343:2019: Woda może nadal przenikać przez kurtkę przez zamki błyskawiczne. W przypadku EN 17353:2020 i EN 343:2019: jeśli maksymalna liczba cykli czyszczenia jest podana w metka pielęgnacyjnej, nie jest to jedyny czynnik związany z żywotnością odzieży.

Żywotność będzie również zależeć od użytkowania, pielęgnacji i przechowywania itp. Jeśli nie podano maksymalnej liczby cykli czyszczenia, materiał został przetestowany co najmniej po 5 praniach. W przypadku pytań lub wątpliwości prosimy o kontakt z osobą odpowiedzialną za bezpieczeństwo lub producentem.

Ogólne użytkowanie produktu:

Sprawdź odzież pod kątem uszkodzeń przed każdym założeniem. Regularne sprawdzanie uszkodzeń, takich jak dziury i rozdarcia, jest niezbędne, ponieważ prawdopodobnie zmniejszą one ochronę, jaką zapewnia. Tę odzież należy regularnie czyścić zgodnie z informacjami dotyczącymi pielęgnacji i należy ją sprawdzać po każdym czyszczeniu. Uwaga: pranie w niższych temperaturach wydłuży żywotność odzieży. Na żywotność odzieży wpływa również rodzaj i ilość użytego detergentu. Zmniejsz swój ślad węglowy: pierz mniej, oszczędzaj wodę i energię.

Zastrzeżenie:

Helmut Feldtmann GmbH nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania lub nadużywania tej odzieży lub z nieprzestrzegania instrukcji dotyczących prawidłowej konserwacji i noszenia.

Instrukcje dotyczące przechowywania i utylizacji:

Zawsze przechowuj produkt czysty i suchy, najlepiej bezpyłowy i z dala od bezpośredniego światła słonecznego. Wysokie temperatury, światło i kurz niszczą materiał i zmniejszają ich właściwości ochronne. Utylizacja produktu zależy od lokalnych przepisów.

Znaczenie oznaczeń:



Oznakowanie CE potwierdza, że produkt jest zgodny z obowiązującymi wymogami Rozporządzenia (UE) 2016/425.



Symbol wskazuje, że przed użyciem należy zapoznać się z informacjami producenta.



Producent ŚOI Data produkcji (miesiąc/rok)



Symbol rozmiaru pozwala wybrać odpowiedni rozmiar odzieży.



Producent, adres kontaktowy w przypadku dalszych pytań:

HELMUT FELDTMANN GmbH

Zunftstrasse 28, D-21244 Buchholz/Nordheide

www.feldtmann.de, info@feldtmann.de



Informační brožura o osobních ochranných prostředcích (OOP) dle nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425 ze dne 9. března 2016, příloha II, oddíl 1.4. (Odkaz v Úředním věstníku Evropské unie)

VAROVÁNÍ: Před použitím OOP si prosím pečlivě přečtěte tento informační leták. Jste povinni tento informační leták přiložit k JAKÉMKOLI osobnímu ochrannému prostředku při jeho předávání nebo sdělování příjemci.

Za tímto účelem lze tento list reprodukovat bez omezení.

Tento oděv splňuje evropské normy: EN ISO 13688:2013 + A1:2021, EN 343:2019 a EN 17353 B3:2020, vydané Evropským výborem pro normalizaci CEN, harmonizované zveřejněním v Úředním věstníku Evropské unie, k dispozici u DIN Media GmbH, 10787 Berlín, www.dinmedia.de

Název a adresa oznámeného subjektu, který provedl posouzení shody a vydal certifikát EU přezkoušení typu:

SGS Fimko Ltd, Takomatie 8, FI-00380 Helsinki, Finsko

Identifikační číslo EU: 0598

Prohlášení EU o shodě naleznete na adrese: www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen

Složení materiálu (textilie): 100 % Polyester, s PU povlakem

Mezinárodní symboly péče:



Použití a legenda piktogramů:



EN 17353:2020: ochranné oděvy - vybavení pro zvýšenou viditelnost pro situace se středním rizikem. Typ B odpovídá oděvům s vysokou viditelností, které poskytují ochranu pouze ve tmě. Typ B2 zahrnuje oděvy s retroreflexními pruhy umístěnými pouze na končetinách.

Reflexní pruhy jsou pevně připevněny k oděvu. Typ B2 vyžaduje reflexní materiál o ploše 0,018 m². Toto vybavení používá pouze retroreflexní materiál pro zvýšení viditelnosti. EN 343:2019: Vliv srážek (např. deště, sněhových vloček), mlhy a vlhkosti země Y = třída voděodolnosti, klasifikace voděodolnosti (třídy 1–4, nejvyšší třída 4)

Y = třída odolnosti proti vodní páře, klasifikace odolnosti proti vodní páře (třídy 1–4, nejvyšší třída 4) R = Hotový oděv testovaný v dešti, volitelně. Pokud není zaškrtnuto: X

Varování: Omezená doba nošení podle následující tabulky: Oděv má odolnost proti vodní páře třídy 1.

Teplota	25°C	20°C	15°C	10°C	5°C
Čas v minutách	60	75	100	240	bez omezení

(např. batoh) může ovlivnit viditelnost. Jakékoli změny na výrobku, jako je tisk log, mohou ovlivnit minimální plochy a výkon výrobku.

Ujistěte se, že žádný z nich nezakrývá reflexní prvky. EN 343:2019: Voda může stále pronikat do bundy přes zipy. Pro EN 17353:2020 a EN 343:2019: pokud je na štítku s pokyny k údržbě uveden maximální počet pracích cyklů, není to jediný faktor související s životností oděvu. Životnost bude také záviset na používání, péči a skladování atd. Pokud není uveden maximální počet pracích cyklů, byl materiál testován alespoň po 5 práních. V případě dotazů nebo pochybností se obraťte na osobu odpovědnou za bezpečnost nebo na výrobce.

Obecné použití výrobku:

Před každým nošením zkontrolujte oděv, zda není poškozen. Pravidelné kontroly poškození, jako jsou díry a trhliny, jsou nezbytné, protože pravděpodobně sníží ochranu, kterou poskytuje. Tento



oděv by měl být čistěn pravidelně a v souladu s informacemi o péči a měl by být kontrolován po každém prání. Poznámka: praní při nižších teplotách prodlouží životnost oděvu. Životnost oděvu je také ovlivněna typem a množstvím použitého pracího prostředku. Snízte svou ekologickou stopu: perte méně, šetřete vodu a energii.

Prohlášení:

Společnost Helmut Feldtmann GmbH nenese odpovědnost za škody vzniklé v důsledku nesprávného používání nebo zneužití tohoto oděvu nebo v důsledku nedodržování pokynů týkajících se správné údržby a nošení.

Pokyny pro skladování a likvidaci:

Výrobek vždy skladujte čistý a suchý, nejlépe bez prachu a mimo dosah přímého slunečního záření. Sluneční záření. Vysoké teploty, světlo a prach poškozují materiály a snižují jejich ochranné vlastnosti. Likvidace výrobku závisí na místních předpisech.

Význam označení:



Označení CE potvrzuje, že výrobek splňuje příslušné požadavky nařízení (EU) 2016/425.



Symbol označuje, že před použitím je nutné si přečíst informace výrobce.



Výrobce OOPP Datum výroby (měsíc/rok)



Symbol velikosti vám umožňuje vybrat si správnou velikost vašeho oblečení.



Výrobce, kontaktní adresa pro další dotazy:

HELMUT FELDTMANN GmbH

Zunftstrasse 28, D-21244 Buchholz/Nordheide www.feldtmann.de, info@feldtmann.de



Informationsbrochure om personlige værnemidler (PPE) i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2016/425 af 9. marts 2016, bilag II, afsnit 1.4. (Henvisning i Den Europæiske Unions Tidende)

ADVARSEL: Læs venligst denne informationsbrochure omhyggeligt, inden du bruger PPE'et. Du er forpligtet til at vedlægge denne informationsbrochure sammen med ALLE personlige værnemidler, når du giver det videre eller overdrager det til modtageren. Til dette formål kan dette ark reproducere uden begrænsning.

Dette beklædningsgenstandsstykke overholder de europæiske standarder: EN ISO 13688:2013 + A1:2021, EN 343:2019 og EN 17353 B3:2020, udgivet af CEN European Committee for Standardization, harmoniseret ved offentliggørelse i Den Europæiske Unions Tidende, tilgængelig hos DIN Media GmbH, 10787 Berlín, www.dinmedia.de

Navn og adresse på det bemyndigede organ, der udførte overensstemmelsesvurderingen og udstedte EU-typeafprøvningsattesten:

SGS Fimko Ltd, Takomatie 8, FI-00380 Helsinki, Finland

EU-identifikationsnummer: 0598

EU-overensstemmelseserklæringen kan findes på: www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen

Materiale (stof) sammensætning: 100 % Polyester, PU-belagt

Internationale plejesymboler:



Anvendelse og forklaring af piktogrammer:



EN 17353:2020: beskyttelsesbeklædning - udstyr til forbedret synlighed for personer med mellem risiko situationer. Type B svarer til beklædningsgenstande med høj synlighed, som kun yder beskyttelse i mørke. Type B2 omfatter beklædningsgenstande med reflektstribes, der kun er placeret på lemmerne.

De reflekterende striber er fastgjort til beklædningsgenstanden. Type B2 kræver 0,018 m² reflekterende materiale. Dette udstyr bruger kun reflektivt materiale for at forbedre synligheden.

EN 343:2019: Effekt af nedbør (f.eks. regn, snefnug), tåge og jordfugtighed Y = vandtæthedsklasse, klassificering af vandtæthed (klasse 1-4, højeste klasse 4)

Y = vanddamptæthedsklasse, klassificering af vanddamptæthed (klasse 1-4, højeste klasse 4) R = Regnevjrstetstet færdigt beklædningsgenstand, valgfrit. Hvis ikke markeret: X

Advarsel: Begrænset bæretid i henhold til følgende tabel: Tøjet har en vanddamptæthed i klasse 1

Temperatur	25°C	20°C	15°C	10°C	5°C
Tid i minutter	60	75	100	240	uden begrænsning

(f.eks. rygsæk) kan påvirke synligheden. Ændringer af produktet, såsom trykte logoer, kan påvirke minimumsarealerne og produktets ydeevne. Sørg for, at ingen af disse dækker de reflekterende elementer. **EN 343:2019:** Vandet kan stadig trænge ind i jakken gennem lynlåsene. For **EN 17353:2020** og **EN 343:2019:** Hvis det maksimale antal rengøringscykluser er angivet i vaskeanvisningen, er det ikke det eneste faktor relateret til tøjets levetid. Levetiden afhænger også af brug, pleje og opbevaring osv. Hvis det maksimale antal vaskecykluser ikke er angivet, er materialet blevet testet mindst efter 5 vaske. Hvis du har spørgsmål eller er i tvivl, bedes du kontakte den person, der er ansvarlig for sikkerheden, eller producenten.



Generel produktbrug:

Kontroller tøj for skader før hver brug. Regelmæssig kontrol af skader, såsom huller og rifter, er afgørende, da de sandsynligvis vil forringe den beskyttelse, det yder. Dette tøj skal rengøres regelmæssigt og i henhold til plejeoplysningerne og bør kontrolleres efter hver vask. Bemærk: vask ved lavere temperaturer vil forbedre tøjets levetid. Tøjets levetid påvirkes også af typen og mængden af vaskemiddel, der anvendes. Reducer dit fodaftryk: vask mindre, spar vand og energi.

Ansvarsfraskrivelse:

Helmut Feldtmann GmbH er ikke ansvarlig for skader, der skyldes forkert brug eller misbrug af dette tøj eller som følge af manglende overholdelse af instruktioner vedrørende korrekt vedligeholdelse og slid.

Opbevarings- og bortscaffelsesinstruktioner:

Opbevar altid produktet rent og tørt, helst støvfrit og væk fra direkte sollys. Høje temperaturer, lys og støv beskadiger materialerne og reducerer deres beskyttende egenskaber. Bortscaffelse af produktet afhænger af lokale bestemmelser.

Betydning af mærkninger:



CE-mærkningen bekræfter, at produktet overholder de gældende krav i forordning (EU) 2016/425.



Symbolet angiver, at producentens oplysninger skal læses før brug.



Producent af PPE Produktionsdato (måned/år)



Størrelsessymbolet giver dig mulighed for at vælge den rigtige størrelse til dit tøj.



Producent, kontaktsadresse for yderligere spørgsmål:

HELMUT FELDTMANN GmbH

Zunftstrasse 28, D-21244 Buchholz/Nordheide www.feldtmann.de, info@feldtmann.de



Teabebrošuur isikukaitsevahendite (IKV) kohta vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 9. märtsi 2016. aasta määrusele (EL) 2016/425, II lisa, punkt 1.4. (Viide Euroopa Liidu Teatajas)

HOIATUS: Palun lugege see infobrošuur enne IKV kasutamist hoolikalt läbi. Te olete kohustatud lisama selle infobrošüüri KÕIGILE isikukaitsevahenditele, kui annate need saajale üle või annate need üle. Sel eesmärgil võib seda lehte piiranguteta paljundada.

See rõivas vastab Euroopa standarditele: EN ISO 13688:2013 + A1:2021, EN 343:2019 ja EN 17353 B3:2020, mille on avaldanud CEN Euroopa Standardikomitee ja ühtlustanud avaldamisega Euroopa Liidu Teatajas, saadaval DIN Media GmbH-lt, 10787 Berliin, www.dinmedia.de

Vastavushindamise teinud ja ELi tüübihindamissertifikaadi väljastanud teavitatud asutuse nimi ja aadress: SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Soome

ELi identifitseerimisnumber: 0598

ELi vastavusdeklaratsiooni leiab aadressilt: www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen

Materjali (kanga) koostis: 100% Polüester, PU-kattega

Rahvusvahelised hooldussümbolid:



Piktogrammide kasutamine ja legend:

EN 17353:2020: kaitseriietus - varustus parema nähtavuse tagamiseks keskmise riskiga olukordades. Tüüp B vastab helkurirõivastele, mis pakuvad kaitset ainult pimedas. Tüüp B2 hõlmab rõivaid, millel on helkuriribad ainult jäsemetel. Helkuriribad on kindlalt rõivaeseme külge kinnitatud. Tüüp B2 nõuab 0,018 m² helkurmaterjali.

See varustus kasutab nähtavuse parandamiseks ainult helkurmaterjali. EN 343:2019: Sademete (nt vihm, lumehelbed), udu ja maapinna niiskuse mõju Y = veekindluse klass, veekindluse klassifikatsioon (klassid 1–4, kõrgeim klass 4) R = veeaurukindluse klass, veeaurukindluse klassifikatsioon (klassid 1–4, kõrgeim klass 4) R = vihmajärgse suhte testitud valmisrõivas, valikuline.

Kui pole märgitud: X

Hoiatus: Piiratud kandmisaeg vastavalt järgmisele tabelile: Rõival on 1. klassi veeaurukindlus. (nt seljakott) võib mõjutada nähtavust. Toote mis tahes muudatused, näiteks logode trükkimine, võivad mõjutada minimaalseid pindalasid ja toote toimivust. Veenduge, et ükski neist ei kataks helkurelemente. **EN 343:2019:** Vesi võib ikkagi läbi tõmblukude jope sisse tungida. **EN 17353:2020 ja EN 343:2019 puhul:** kui hooldusjuhisel on märgitud maksimaalne puhastusüklite arv, ei ole see ainus Rõivaeseme elueaga seotud tegur. Eluiga sõltub ka kasutamisest, hooldusest ja hoiustamisest jne. Kui maksimaalset puhastusüklite arvu ei ole märgitud, on materjali testitud vähemalt pärast 5 pesukorda. Küsimuste või kahtluste korral võtke ühendust ohutuse eest vastutava isiku või tootjaga.

Temperatuur	25°C	20°C	15°C	10°C	5°C
Aeg minutites	60	75	100	240	ilma piiranguteta

Toote üldine kasutamine:

Kontrollige rõivaeset enne iga kandmist kahjustuste suhtes. Kahjustuste, näiteks aukude ja rebendite regulaarne kontrollimine on oluline, kuna need vähendavad tõenäoliselt pakutatavat kaitset. Seda rõivaeset tuleks regulaarselt ja vastavalt hooldusjuhiste puhastada ning kontrollida pärast iga puhastamist.

Märkus: madalamal temperatuuril pesemine parandab rõivaeseme kasutusiga. Rõivaeseme



kasutusiga mõjutab ka kasutatava pesuvahendi tüüp ja kogus.

Vähendage oma jalajälge: peske vähem, säästke vett ja energiat.

Vastutusest loobumine:

Helmut Feldtmann GmbH ei vastuta kahjude eest, mis tulenevad selle rõivaeseme ebaõigest kasutamisest või kuritarvitamisest või nõuetekohase hoolduse ja kandmise juhiste mittetäitmisest.

Säilitamis- ja utiliseerimisjuhised:

Hoidke toodet alati puhtana ja kuivana, eelistatavalt tolmuvabalt ja otsese päikesevalguse eest kaitstult. päikesevalgus. Kõrge temperatuur, valgus ja tolm kahjustavad materjale ja vähendavad nende kaitseomadusi. Toote utiliseerimine toimub vastavalt kohalikele eeskirjadele.

Märgistuste tähendused:



CE-märgis kinnitab, et toode vastab määruse (EL) 2016/425 kohaldatavatele nõuetele.



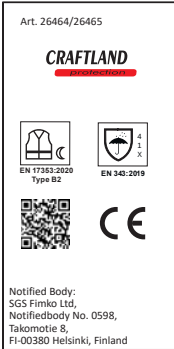
Sümbol näitab, et enne kasutamist tuleb lugeda tootja juhiseid. Isikukaitsevahendi tootja



Tootmiskuupäev (kuu/aasta)



Suuruse sümbol võimaldab teil valida oma riide jaoks õige suuruse.



Tootja, kontaktandmed lisaküsimuste korral:
HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstrasse 28, D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de, info@feldtmann.de



Henkilönsuojainten (PPE) tiedote, joka on annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston 9. maaliskuuta 2016 antamassa asetuksessa (EU) 2016/425, liite II, kohta 1.4. (Viite Euroopan unionin virallisessa lehdessä)

VAROITUS: Lue tämä tiedote huolellisesti ennen henkilönsuojaimen käyttöä. Olet velvollinen liittämään tämän tiedotteen KAIKKIIN henkilönsuojaimiin, kun luovutat ne vastaanottajalle. Tätä varten tätä tiedotetta saa jäljentää rajoituksetta. **Tämä vaate täyttää seuraavat europaalaiset standardit: EN ISO 13688:2013 + A1:2021, EN 343:2019 ja EN 17353 B3:2020**, julkaissut CEN Euroopan standardointikomitea, yhdenmukaistettu julkaisemalla Euroopan unionin virallisessa lehdessä, saatavilla DIN Media GmbH:ltä, 10787 Berliini, www.dinmedia.de

Vaatimustenmukaisuuden arvioinnin suorittaneen ja EU-tyyppitarkastustodistuksen myöntäneen ilmoittajan laitoksen nimi ja osoite:
SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Suomi

EU-tunnistenumero: 0598

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy osoitteesta: www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen

Materiaalin (kankaan) koostumus: 100 % Polyesteri, PU-pinnoitettu

Kansainväliset hoitosymbolit:



Piktogrammide kasutamine ja selitused:

EN 17353:2020: suojavaatetus - näkyvyyttä parantavat varusteet keskiriskisiin tilanteisiin. Tyyppi B vastaa erittäin hyvin näkyviä vaatteita, jotka suojaavat vain pimeässä. Tyyppi B2 sisältää vaatteet, joissa on heijastinraidat vain raajoissa. Heijastinraidat on kiinnitetty tukevasti vaatteeseen. Tyyppi B2 vaatii 0,018 m² heijastinmateriaalia.

Tässä varusteessa käytetään vain heijastinmateriaalia näkyvyyden parantamiseksi. EN 343:2019: Sateen (esim. sade, lumihiutaaleet), sumun ja maan kosteuden vaikutus Y = vedenkestävyysluokka, vedenkestävyyden luokitus (luokat 1–4, korkein luokka 4) R = vesihöyrynestävyysluokka, vesihöyrynestävyysluokitus (luokat 1–4, korkein luokka 4) R = Sadetestattu valmis vaate, valinnainen. Jos ei valittu: X

Varoitus: Rajoitettu käyttöaika seuraavan taulukon mukaisesti: Vaatteen vesihöyrynestävyys on luokkaa 1.

Lämpötila	25°C	20°C	15°C	10°C	5°C
Aika minuutteina	60	75	100	240	ilman rajoitusta

(esim. reppu) voi vaikuttaa näkyvyyteen. Tuotteeseen tehdyt muutokset, kuten logojen painaminen, voivat vaikuttaa tuotteen vähimmäispinta-aloihin ja suorituskäyttöön. Varmista, ettei mikään näistä peitä heijastavia elementtejä. EN 343:2019: Vesi voi silti tunkeutua takkiin vetoketjujen läpi. Standardien EN 17353:2020 ja EN 343:2019 osalta: jos hoito-ohjeessa on mainittu pesukertojen enimmäismäärä, se ei ole ainoa tekijä, joka liittyy vaatteen käyttöikään. Käyttöikä riippuu myös käytöstä, hoidosta ja säilytyksestä jne. Jos pesukertojen enimmäismäärä ei ole ilmoitettu, materiaali on testattu vähintään 5 pesun jälkeen. Jos sinulla on kysyttävää tai epäilyksiä, ota yhteyttä turvallisuudesta vastaavaan henkilöön tai valmistajaan.



Tuotteen yleinen käyttö:

Tarkista vaate vaurioiden varalta ennen jokaista käyttökertaa. Säännölliset tarkastukset vaurioiden, kuten reikien ja repeämien, varalta ovat välttämättömiä, koska ne todennäköisesti heikentävät sen tarjoamaa suojaa. Tämä vaate tulee puhdistaa säännöllisesti ja hoito-ohjeiden mukaisesti, ja se tulee tarkistaa jokaisen pesun jälkeen. Huomautus: pesu alhaisemmissa lämpötiloissa parantaa vaatteen käyttöikää. Vaatteen käyttöikään vaikuttaa myös käytetyn pesuaineen tyyppi ja määrä. Pienennä jalanjälkeäsi: pese vähemmän, säästä vettä ja energiaa.

Vastuuvapauslauseke:

Helmut Feldtmann GmbH ei ole vastuussa vahingoista, jotka johtuvat tämän vaatteen virheellisestä käytöstä tai väärinkäytöstä tai siitä, että asianmukaista huoltoa ja käyttöä koskevia ohjeita ei ole noudatettu.

Säilytys- ja hävitysohjeet:

Säilytä tuotetta aina puhtana ja kuivana, mieluiten pölyttömänä ja poissa suorasta auringonvalosta. auringonvalo. Korkeat lämpötilat, valo ja pöly vahingoittavat materiaaleja ja heikentävät niiden suojaominaisuuksia. Tuotteen hävittäminen tapahtuu paikallisten määräysten mukaisesti.

Merkintöjen merkitykset:



CE-merkintä todistaa, että tuote täyttää asetuksen (EU) 2016/425 sovellettavat vaatimukset.



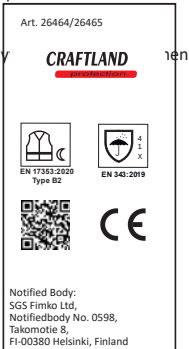
Symboli osoittaa, että valmistajan tiedot on luettava ennen käyttöä.



Valmistuspäivämäärä (kk/vvvv)



Kokosymbolin avulla voit valita vaatteillesi oikean koon.



Valmistaja, yhteystiedot lisäkysymyksiä varten:
HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstrasse 28, D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de, info@feldtmann.de



Informacinė brošiūra apie asmenines apsaugos priemones (AAP) pagal 2016 m. kovo 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2016/425, II priedo 1.4 skirsnį. (Nuoroda Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje)

ĮSPĖJIMAS: Prieš naudodami AAP, atidžiai perskaitykite šį informacinį lapelį. Privalote pridėti šį informacinį lapelį prie BET KOKIOS asmeninės apsaugos priemonės, kai ją perduodate gavėjui. Šiuo tikslu šį lapą galima atgaminti be apribojimų.

Šis drabužis atitinka Europos standartus: EN ISO 13688:2013 + A1:2021, EN 343:2019 ir EN 17353 B3:2020, kuriuos paskelbė CEN Europos standartizacijos komitetas, suderintus paskelbiant Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje, kurį galima gauti iš DIN Media GmbH, 10787 Berlynas, www.dinmedia.de

Paskelbtosios įstaigos, atlikusios atitikties vertinimą ir išdavusios ES tipo tyrimo sertifikatą, pavadinimas ir adresas:
SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Suomija

ES identifikacinis numeris: 0598

ES atitikties deklaraciją galima rasti adresu: www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen
Medžiagos (audinio) sudėtis: 100 %
Poliesteris, padengtas PU
Tarptautiniai priežiūros simboliai:



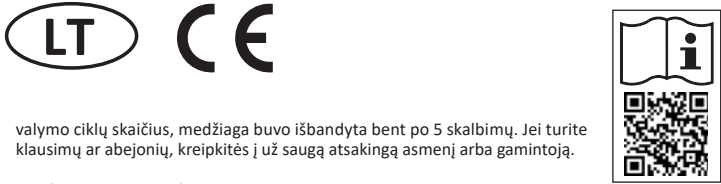
EN 17353:2020: apsauginiai drabužiai – įranga, užtikrinanti didesnį matomumą vidutinės rizikos situacijose. B tipas atitinka gerai matomus drabužius, kurie apsaugo tik tamsiu paros metu. B2 tipui priskiriami drabužiai su šviesą atspindinčiomis juostelėmis, dedamos tik ant galūnių.

Šviesą atspindinčios juostelės yra tvirtai pritvirtintos prie drabužio. B2 tipui reikia 0,018 m² šviesą atspindinčios medžiagos. Šioje įrangoje naudojama tik šviesą atspindinti medžiaga, siekiant pagerinti matomumą. **EN 343:2019:** Kritulių (pvz., lietaus, snaigių), rūko ir žemės drėgmės poveikis Y = atsparumo vandeniui klasė, atsparumo vandeniui klasifikacija (1–4 klasės, aukščiausia 4 klasė) Y = atsparumo vandens garams klasė, atsparumo vandens garams klasifikacija (1–4 klasės, aukščiausia 4 klasė) R = išbandytas liūties metu pagamintas drabužis, neprivaloma. Jei nenaudojama: X

Įspėjimas: Ribotas dėvėjimo laikas pagal šią lentelę: Drabužio atsparumas vandens garams yra 1 klasė.

Temperatūra	25°C	20°C	15°C	10°C	5°C
Laikas minutėmis	60	75	100	240	be apribojimų

(pvz., kuprinė) gali turėti įtakos matomumui. Bet kokie gaminio pakeitimai, pvz., logotipų spausdinimas, gali turėti įtakos minimaliems plotams ir gaminio veikimui. Įsitikinkite, kad nė vienas iš jų neuždenkia atspindinčių elementų. **EN 343:2019:** Vanduo vis tiek gali prasiskverbti į striukę per užtrauktukus. **EN 17353:2020 ir EN 343:2019:** jei priežiūros etiketėje nurodytas maksimalus valymo ciklų skaičius, tai nėra vienintelis veiksnys, susijęs su drabužio tarnavimo laiku. Tarnavimo laikas taip pat priklausys nuo naudojimo, priežiūros, laikymo ir kt. Jei nenurodytas maksimalus



valymo ciklų skaičius, medžiaga buvo išbandyta bent po 5 skalbimų. Jei turite klausimų ar abejonų, kreipkitės į už saugą atsakingą asmenį arba gamintoją.

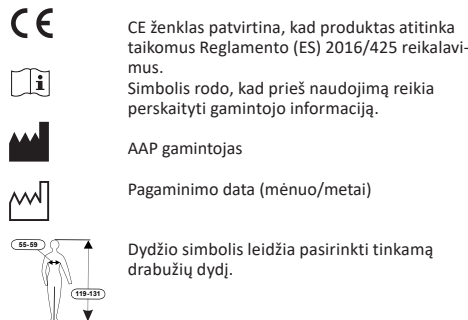
Bendras gaminio naudojimas:
Prieš kiekvieną kartą dėvėdami patikrinkite, ar drabužis nepažeistas. Būtina reguliariai tikrinti, ar nėra pažeidimų, tokių kaip skylės ir įplyšimai, nes jie gali sumažinti jo teikiamą apsaugą. Šį drabužį reikia reguliariai valyti pagal priežiūros informaciją ir patikrinti po kiekvieno valymo. Pastaba: skalbimas žemesnėje temperatūroje prailgins drabužio tarnavimo laiką. Drabužio tarnavimo laikui taip pat įtakos turi naudojamo skalbiklio tipas ir kiekis. Sumažinkite savo pėdsaką: skalbkite mažiau, taupykite vandenį ir energiją.

Atsakomybės apribojimas:

„Helmut Feldtmann GmbH“ neatsako už žalą, atsiradusią dėl netinkamo šio drabužio naudojimo ar piktnaudžiavimo juo arba dėl tinkamos priežiūros ir dėvėjimo instrukcijų nesilaikymo.

Laikymo ir utilizavimo instrukcijos:
Visada laikykite gaminį švarų ir sausą, geriausia be dulkių ir atokiau nuo tiesioginių saulės spindulių. saulės šviesa. Aukšta temperatūra, šviesa ir dulks pažeidžia medžiagas ir sumažina jų apsaugines savybes. Produkto utilizavimas priklauso nuo vietinių taisyklių.

Ženklių reikšmės:



Gamintojas, kontaktinis adresas, jei turite papildomų klausimų: **HELMUT FELDTMANN GmbH**
Zunftstrasse 28, D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de, info@feldtmann.de



Informativa brošūra par individuālajiem aizsardzības līdzekļiem (IAL) saskaņā ar Eiropas Parlamentā un Padomes 2016. gada 9. marta Regulu (ES) 2016/425, II pielikumu, 1.4. sadaļu. (Atsauce Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī)

BRĪDINĀJUMS: Lūdzu, uzmanīgi izlasiet šo informatīvo lapu pirms IAL lietošanas. Jums ir pienākums pievienot šo informatīvo lapu VISIEM individuālajiem aizsardzības līdzekļiem, nododot tos tālāk vai nododot tos saņēmējam. Šim nolūkam šo lapu var pavirot bez ierobežojumiem.

Šis apģērbs atbilst Eiropas standartiem: EN ISO 13688:2013 + A1:2021, EN 343:2019 un EN 17353 B3:2020, ko publicējusi CEN Eiropas Standartizācijas komiteja, saskaņota ar publikāciju Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī, kas pieejams DIN Media GmbH, 10787 Berlīne, www.dinmedia.de

Pilnvarotās iestādes nosaukums un adrese, kas veica atbilstības novērtējumu un izdeva ES tipa pārbaudes sertifikātu:
SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Somija
ES identifikācijas numurs: 0598

ES atbilstības deklarāciju var atrast vietnē: www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen
Materiāla (auduma) sastāvs: 100 % Poliesteris, ar PU pārklājumu
Starptautiskie kopšanas simboli:



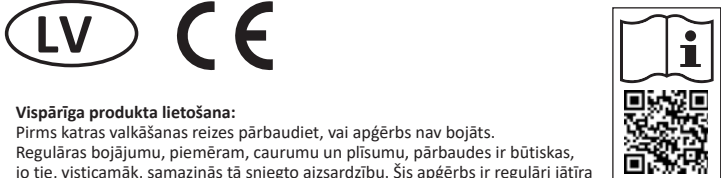
EN 17353:2020: aizsargapģērbs - aprikojums uzlabotai redzamībai vidēja riska situācijās. B tips atbilst augstas redzamības apģērbam, kas nodrošina aizsardzību tikai tumšos apstākļos. B2 tips ietver apģērbu ar atstarojošām svītrām, kas novietotas tikai uz ekstremitātēm.

Atstarojošās svītras ir stingri piestiprinātas pie apģērba. B2 tipam nepieciešams 0,018 m² atstarojoša materiāla. Šajā aprikojumā redzamības uzlabošanai tiek izmantots tikai atstarojošs materiāls. **EN 343:2019:** Nokrišņu (piemēram, lietus, sniegpārslu), miglas un zemes mitruma ietekme Y = ūdensizturības klase, ūdensizturības klasifikācija (1.–4. klase, augstākā 4. klase) Y = ūdens tvaiku izturības klase, ūdens tvaiku izturības klasifikācija (1.–4. klase, augstākā 4. klase) R = lietusgāzē pārbaudīts gatavais apģērbs, pēc izvēles. Ja nav atzīmēts: X

Brīdinājums: Ierobežots valkāšanas laiks saskaņā ar šo tabulu: Apģērbam ir 1. klases ūdens tvaiku izturība.

Temperatūra	25°C	20°C	15°C	10°C	5°C
Laiks minūtes	60	75	100	240	bez ierobežojumiem

(piemēram, mugursoma) var ietekmēt redzamību. Jebkuras izmaiņas produktā, piemēram, logotipu drukāšana, var ietekmēt minimālo laukumu un produkta veiktspēju. Pārlicinieties, ka neviens no tiem neaizsedz atstarojošos elementus. **EN 343:2019:** Ūdens joprojām var iekļūt jakā caur rāvējslēdzējiem. Attiecībā uz **EN 17353:2020** un **EN 343:2019:** ja kopšanas etiketē ir norādīts maksimālais tīrīšanas ciklu skaits, tas nav vienīgais faktors, kas saistīts ar apģērba kalpošanas laiku. Kalpošanas laiks būs atkarīgs arī no lietošanas, kopšanas un uzglabāšanas utt. Ja maksimālais tīrīšanas ciklu skaits nav norādīts, materiāls ir pārbaudīts vismaz pēc 5 mazgāšanas reizēm. Ja jums ir jautājumi vai šaubas, lūdzu, sazinieties ar par drošību atbildīgo personu vai ražotāju.

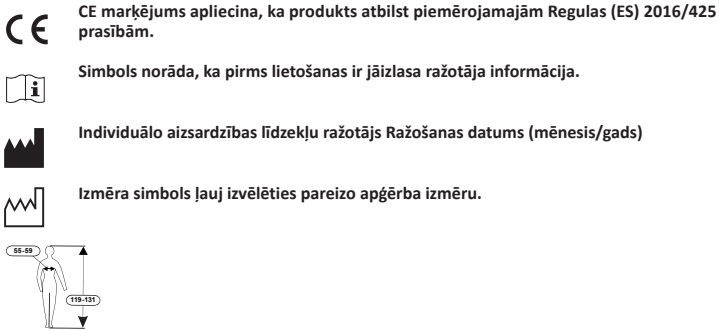


Vispārīga produkta lietošana:
Pirms katras valkāšanas reizes pārbaudiet, vai apģērbs nav bojāts. Regulāras bojājumu, piemēram, caurumu un plīsumu, pārbaudes ir būtiskas, jo tie, visticamāk, samazinās tā sniegto aizsardzību. Šis apģērbs ir regulāri jātīra saskaņā ar kopšanas informāciju, un tas jāpārbauda pēc katras tīrīšanas reizes. Piezīme: mazgāšana zemākā temperatūrā uzlabos apģērba kalpošanas laiku. Apģērba kalpošanas laiku ietekmē arī izmantotā mazgāšanas līdzekļa veids un daudzums. Samaziniet savu ietekmi uz vidi: mazgājiet mazāk, ietaupiet ūdeni un enerģiju.

Atruna:
Helmut Feldtmann GmbH neatbild par bojājumiem, kas radušies šī apģērba nepareizas lietošanas vai ļaunprātīgas izmantošanas rezultātā, vai arī pareizas apkopes un valkāšanas norādījumu neievērošanas rezultātā.

Uzglabāšanas un utilizācijas instrukcijas:
Vienmēr uzglabāiet produktu tīru un sausu, vēlam, bez putekļiem un prom no tiešiem saules stariem. saules gaisma. Augsta temperatūra, gaisma un putekļi bojā materiālus un samazina to aizsargājošās īpašības. Produkta utilizācija ir atkarīga no vietējiem noteikumiem.

Markējumu nozīme:



Ražotājs, kontaktinformācija papildu jautājumiem: **HELMUT FELDTMANN GmbH**
Zunftstrasse 28, D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de, info@feldtmann.de



Informatiebrochure voor persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) overeenkomstig Verordening (EU) 2016/425 van het Europees Parlement en de Raad van 9 maart 2016, bijlage II, punt 1.4. (Referentie in het Publicatieblad van de Europese Unie)

WAARSCHUWING: Lees deze bijsluiters aandachtig door voordat u de PBM gebruikt. U bent verplicht deze bijsluiters bij elk persoonlijk beschermingsmiddel te voegen wanneer u het aan de ontvanger overhandigt of overhandigt. Dit blad mag hiervoor zonder beperking worden gereproduceerd.

Dit kledingstuk voldoet aan de Europese normen: **EN ISO 13688:2013 + A1:2021, EN 343:2019 en EN 17353 B3:2020**, gepubliceerd door het Europees Comité voor Normalisatie van de CEN, geharmoniseerd door publicatie in het Publicatieblad van de Europese Unie, verkrijgbaar bij DIN Media GmbH, 10787 Berlijn, www.dinmedia.de

Naam en adres van de aangemelde instantie die de conformiteitsbeoordeling heeft uitgevoerd en het certificaat van EU-typeonderzoek heeft afgegeven:
SGS Fimko Ltd, Takomatie 8, FI-00380 Helsinki, Finland

EU-identificatienummer: 0598

De EU-conformiteitsverklaring is te vinden op: www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen

Materiaalsamenstelling (stof): 100%

Polyester, PU-gecoat Internationale wassymbolen:



Toeassing en legenda van de pictogrammen:



EN 17353:2020: Beschermende kleding - Uitrusting voor verhoogde zichtbaarheid Voor situaties met een gemiddeld risico.

Type B komt overeen met kleding met hoge zichtbaarheid, die alleen bescherming biedt in het donker.

Type B2 omvat kleding met retroreflecterende strepen die alleen op de ledematen zijn aangebracht. De reflecterende strepen zijn stevig aan het kledingstuk bevestigd. Type B2 vereist 0,018 m² reflecterend materiaal. Deze uitrusting maakt uitsluitend gebruik van retroreflecterend materiaal om de zichtbaarheid te verbeteren. **EN 343:2019:** Effect van neerslag (bijv. regen, sneeuwvlokken), mist en grondvocht. Y = waterbestendigheidsklasse, classificatie van waterbestendigheid (klassen 1-4, hoogste klasse 4).

Y = waterdampbestendigheidsklasse, classificatie van waterdampbestendigheid (klassen 1-4, hoogste klasse 4). R = Regenstorm-getest afgewerkt kledingstuk, optioneel. Indien niet aangevinkt: X

Waarschuwing: Beperkte draagtijd volgens de volgende tabel: De kleding heeft een waterdampbestendigheid van klasse 1.

Temperatuur	25°C	20°C	15°C	10°C	5°C
Tijd in minuten	60	75	100	240	zonder beperking

(bijv. rugzak) kan de zichtbaarheid beïnvloeden. Wijzigingen aan het product, zoals het bedrukken van logo's, kunnen de minimale oppervlakte en de prestaties van het product beïnvloeden. Zorg ervoor dat geen van deze de reflecterende elementen bedekt. **EN 343:2019:** Het water kan nog steeds via de ritsen in de jas dringen. Voor **EN 17353:2020 en EN 343:2019:** als het maximale aantal wasbeurten op het waslabel staat vermeld, is dit Niet de enige factor die de levensduur van het kledingstuk beïnvloedt. De levensduur hangt ook af van gebruik, verzorging, opslag, enz. Als het maximale aantal wasbeurten niet wordt vermeld, is het materiaal minimaal na 5 wasbeurten getest. Neem bij vragen of twijfels contact op met de veiligheidsverantwoordelijke of de fabrikant.

Broșură informativă pentru echipamentul individual de protecție (EIP) conform Regulamentului (UE) 2016/425 al Parlamentului European și al Consiliului din 9 martie 2016, anexa II, secțiunea 1.4. (Referență în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene)

AVERTISMENT: Vă rugăm să citiți cu atenție această broșură informativă înainte de a utiliza EIP. Aveți obligația de a atașa această broșură informativă la ORICE echipament individual de protecție atunci când îl predați sau îl manipulați destinatarului. În acest scop, această fișă poate fi reproducă fără restricții.

Acest articol de îmbrăcăminte respectă standardele europene: EN ISO 13688:2013 + A1:2021, EN 343:2019 și EN 17353 B3:2020, publicate de Comitetul European de Standardizare CEN, armonizate prin publicare în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene, disponibile la DIN Media GmbH, 10787 Berlin, www.dinmedia.de

Numele și adresa organismului notificat care a efectuat evaluarea conformității și a emis certificatul de examinare UE de tip:

SGS Fimko Ltd, Takomatie 8, FI-00380 Helsinki, Finlanda

Număr de identificare UE: 0598

Declarația UE de conformitate poate fi găsită la: www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen

Compoziția materialului (țesătură): 100% Polyester, acoperit cu PU

Simboluri internaționale de îngrijire:



Aplicarea și legenda pictogramelor:



EN 17353:2020: Imbrăcăminte de protecție - echipament pentru vizibilitate sporită pentru Situații de risc mediu.

Tipul B corespunde imbrăcămintei de înaltă vizibilitate, care oferă protecție doar în condiții de întuneric.

Tipul B2 include imbrăcăminte cu benzi retroreflectorizante plasate doar pe membre. Benzile reflectorizante sunt fixate ferm pe imbrăcăminte. Tipul B2 necesită material reflectorizant de 0,018 m². Acest echipament folosește doar material retroreflectorizant pentru a îmbunătăți vizibilitatea.

EN 343:2019: Efectul precipitațiilor (de exemplu, ploaie, fulgi de zăpadă), a ceții și a umidității solului Y = clasa de rezistență la apă, clasificarea rezistenței la apă (Calesele 1-4, cea mai înaltă clasă 4) Y = clasa de rezistență la vaporii de apă, clasificarea rezistenței la vaporii de apă (Calesele 1-4, cea mai înaltă clasă 4) R = Articoll de îmbrăcăminte finit testat la ploaie, opțional. Dacă nu este bifat: X

Avertisment: Timp de purtare limitat conform tabelului următor: Articoll de îmbrăcăminte are o rezistență la vaporii de apă de clasa 1.

Temperatură	25°C	20°C	15°C	10°C	5°C
Timp in minute	60	75	100	240	fără restricții

(de exemplu, rucsac) poate afecta vizibilitatea. Orice modificare a produsului, cum ar fi imprimarea logo-urilor, poate afecta suprafețele minime și performanța produsului. Asigurați-vă că niciuna dintre acestea nu acoperă elementele reflectorizante. **EN 343:2019:** Apa poate pătrunde în continuare în jachetă prin fermoare. Pentru **EN 17353:2020 și EN 343:2019:** dacă numărul maxim de cicluri de curățare este menționat pe eticheta de îngrijire, acesta nu este singurul factor legat de durata de viață a articolului de îmbrăcăminte. Durata de viață va depinde și de utilizare, îngrijire și depozitare etc. Dacă numărul maxim de cicluri de curățare nu este specificat, materialul a fost testat după cel



Algemeen productgebruik:

Controleer het kledingstuk vóór elke keer dragen op beschadigingen.

Regelmatige controles op beschadigingen, zoals gaten en scheuren, zijn essentieel, omdat deze de bescherming die het biedt waarschijnlijk zullen verminderen. Dit kledingstuk moet regelmatig en volgens de wasvoorschriften worden gereinigd en na elke wasbeurt worden gecontroleerd. Let op: wassen op lagere temperaturen verlengt de levensduur van het kledingstuk. De levensduur van het kledingstuk wordt ook beïnvloed door het type en de hoeveelheid wasmiddel dat wordt gebruikt. Verklein uw ecologische voetafdruk: was minder, bespaar water en energie.

Disclaimer:

Helmut Feldtmann GmbH is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit onjuist gebruik of misbruik van dit kledingstuk of als gevolg van het niet opvolgen van de instructies voor correct onderhoud en slijtage.

Instructies voor opslag en afvoer:

Bewaar het product altijd schoon en droog, bij voorkeur Stofvrij en uit de buurt van direct zonlicht. Hoge temperaturen, licht en stof beschadigen de materialen en verminderen hun beschermende eigenschappen. De afvoer van het product is afhankelijk van de lokale regelgeving.

Betekenis van de markeringen:



De CE-markering bevestigt dat het product voldoet aan de toepasselijke eisen van Verordening (EU) 2016/425.



Het symbool geeft aan dat de informatie van de fabrikant vóór gebruik gelezen moet worden.



Fabrikant van PBM Productiedatum (maand/jaar)



Met het maatsymbool kunt u de juiste maat van uw kleding kiezen.



Fabrikant, contactadres voor verdere vragen:

HELMUT FELDTMANN GmbH

Zunftstrasse 28, D-21244 Buchholz/Nordheide

www.feldtmann.de, info@feldtmann.de



Art. 26464/26465

CRAFTLAND



EN 17353:2020

Type B2



EN 343:2019



EN 343:2019

EN 343:2019

EN 343:2019

EN 343:2019

EN 343:2019

EN 343:2019

EN 343:2019

EN 343:2019

EN 343:2019

EN 343:2019

EN 343:2019

EN 343:2019

EN 343:2019

EN 343:2019

EN 343:2019

EN 343:2019

EN 343:2019

EN 343:2019

EN 343:2019

EN 343:2019

EN 343:2019

EN 343:2019

EN 343:2019

EN 343:2019

EN 343:2019

EN 343:2019

EN 343:2019

EN 343:2019

EN 343:2019

EN 343:2019

EN 343:2019

EN 343:2019

EN 343:2019

EN 343:2019

EN 343:2019

EN 343:2019

EN 343:2019

EN 343:2019

EN 343:2019

EN 343:2019

EN 343:2019

EN 343:2019

EN 343:2019

EN 343:2019

EN 343:2019

EN 343:2019

EN 343:2019

EN 343:2019

EN 343:2019

EN 343:2019

EN 343:2019

EN 343:2019

EN 343:2019

EN 343:2019

EN 343:2019

EN 343:2019

EN 343:2019

EN 343:2019

EN 343:2019

EN 343:2019

EN 343:2019

EN 343:2019

EN 343:2019

EN 343:2019

EN 343:2019

Informačný leták o osobných ochranných prostriedkoch (OOP) podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425 z 9. marca 2016, príloha II, oddiel 1.4. (Odkaz v Úradnom vestníku Európskej únie)

UPOZORNENIE: Pred použitím OOP si pozorne prečítajte tento informačný leták. Pri odovzdávaní alebo sprostredkovaní príjemcovi ste povinní priložiť tento informačný leták k AKÉMUkoľvek osobnému ochrannému prostriedku. Na tento účel je možné tento leták reprodukovat bez obmedzenia. Tento odev je v súlade s európskymi normami: **EN ISO 13688:2013 + A1:2021, EN 343:2019 a EN 17353 B3:2020**, ktoré vydal Európsky výbor pre normalizáciu CEN, harmonizované uverejnením v Úradnom vestníku Európskej únie, dostupné od DIN Media GmbH, 10787 Berlín, www.dinmedia.de

Názov a adresa notifikovaného orgánu, ktorý vykonal posúdenie zhody a vydal certifikát typovej skúšky EÚ:
SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Fínsko

Identifikačné číslo EÚ: 0598

Vyhlasenie EÚ o zhode nájdete na: www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen Zloženie materiálu (tkaniny): 100 % Polyester, s PU vrstvou

Medzinárodné symboly starostlivosti:



Použitie a legenda piktogramov:

EN 17353:2020: ochranný odev - vybavenie pre zvýšenú viditeľnosť v situáciách so stredným rizikom. Typ B zodpovedá odevom s vysokou viditeľnosťou, ktoré poskytujú ochranu iba v tme.

Typ B2 zahŕňa odevy s retroreflexnými pruhmi umiestnenými iba na končatinách. Reflexné pruhy sú pevne pripojené k odevu. Typ B2 vyžaduje reflexný materiál s plochou 0,018 m². Toto vybavenie používa iba retroreflexný materiál na zvýšenie viditeľnosti.

EN 343:2019: Vplyv zrážok (napr. dážď, snehové vločky), hmly a vlhkosti zeme Y = trieda odolnosti voči vode, klasifikácia odolnosti voči vode (triedy 1–4, najvyššia trieda 4) Y = trieda odolnosti voči vodnej pare, klasifikácia odolnosti voči vodnej pare (triedy 1–4, najvyššia trieda 4) R = Hotový odev testovaný na dažďovú búrku, voliteľné. Ak nie je zaškrtnuté: X

Upozornenie: Obmedzená doba nosenia podľa nasledujúcej tabuľky: Odev má odolnosť voči vodnej pare triedy 1.

Teplota	25°C	20°C	15°C	10°C	5°C
Čas v minútach	60	75	100	240	bez obmedzenia

(napr. batoh) môže ovplyvniť viditeľnosť. Akékoľvek zmeny na výrobku, ako napríklad tlač loga, môžu ovplyvniť minimálne plochy a výkon výrobku. Uistite sa, že žiadny z nich nezakrýva reflexné prvky.

EN 343:2019: Voda môže stále prenikať do bundy cez zipsy. Pre **EN 17353:2020 a EN 343:2019:** ak je na štítku s pokynmi na ošetrovanie uvedený maximálny počet cyklov čistenia, nie je to jediný faktor súvisiaci s životnosťou odevu. Životnosť bude závisieť aj od používania, starostlivosti a skladovania atď. Ak nie je uvedený maximálny počet cyklov čistenia, materiál bol testovaný aspoň po 5 praniach. V prípade otázok alebo pochybností sa obráťte na osobu zodpovednú za bezpečnosť alebo na výrobcu.

Všeobecné použitie výrobku:

Pred každým nosením skontrolujte odev, či nie je poškodený. Pravidelné kontroly poškodení, ako sú diery a trhliny, sú nevyhnutné, pretože pravdepodobne znížia ochranu, ktorú poskytuje. Tento odev



by sa mal pravidelne čistiť podľa informácií o starostlivosti a mal by sa kontrolovať po každom čistení. Poznámka: pranie pri nižších teplotách predĺži životnosť odevu. Životnosť odevu je tiež ovplyvnená typom a množstvom použitého pracieho prostriedku. Znížte svoju ekologickú stopu: perite menej, šetríte vodou a energiou.

Vyhlasenie o odmietnutí zodpovednosti:

Spoločnosť Helmut Feldtmann GmbH nezodpovedá za škody, ktoré vzniknú nesprávnym používaním alebo zneužívaním tohto odevu alebo v dôsledku nedodržania pokynov týkajúcich sa správnej údržby a nosenia.

Pokyny na skladovanie a likvidáciu:

Výrobok vždy skladujte čistý a suchý, najlepšie bez prachu a mimo dosahu priameho slnečného žiarenia. slnečné svetlo. Vysoké teploty, svetlo a prach poškadzujú materiály a znižujú ich ochranné vlastnosti. Likvidácia výrobku závisí od miestnych predpisov.



Význam označení:

Označenie CE potvrdzuje, že výrobok spĺňa príslušné požiadavky nariadenia (EÚ) 2016/425.



Symbol označuje, že pred použitím si musíte prečítať informácie od výrobcu.



Výrobca OOPP Dátum výroby (mesiac/rok)



Symbol veľkosti vám umožňuje vybrať si správnu veľkosť vášho oblečenia.



Výrobca, kontaktná adresa pre ďalšie otázky:

HELMUT FELDTMANN GmbH Zunftstrasse 28,
D-21244 Buchholz/Nordheide www.feldtmann.de, info@feldtmann.de



Folleto informativo sobre equipos de protección individual (EPI) según el Reglamento (UE) 2016/425 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 9 de marzo de 2016, Anexo II, Sección 1.4. (Referencia en el Diario Oficial de la Unión Europea)

ADVERTENCIA: Lea atentamente este folleto informativo antes de utilizar el EPI. Debe adjuntarlo a cualquier equipo de protección individual al entregarlo o manipularlo al destinatario. A tal efecto, esta hoja puede reproducirse sin restricciones. **Esta prenda cumple con las normas europeas: EN ISO 13688:2013 + A1:2021, EN 343:2019 y EN 17353 B3:2020**, publicadas por el Comité Europeo de Normalización (CEN), armonizadas mediante publicación en el Diario Oficial de la Unión Europea, disponibles en DIN Media GmbH, 10787 Berlín, www.dinmedia.de

Nombre y dirección del organismo notificado que realizó la evaluación de la conformidad y emitió el certificado de examen UE de tipo:

SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlandia

Número de identificación UE: 0598

La declaración UE de conformidad puede consultarse en: www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen

Composición del material (tejido): 100 %

Poliéster, recubierto de PU

Símbolos internacionales de cuidado:



Aplicación y clave de los pictogramas:

EN 17353:2020: protección Ropa: equipo para mejorar la visibilidad en situaciones de riesgo medio. El tipo B corresponde a prendas de alta visibilidad, que ofrecen protección únicamente en la oscuridad.

El tipo B2 incluye prendas con bandas retrorreflectantes colocadas únicamente en las extremidades. Las bandas reflectantes están firmemente sujetas a la prenda. El tipo B2 requiere 0,018 m² de material reflectante. Este equipo utiliza únicamente material retrorreflectante para mejorar la visibilidad.

EN 343:2019: Efecto de la precipitación (p. ej., lluvia, copos de nieve), niebla y humedad del suelo. Y = clase de resistencia al agua, clasificación de resistencia al agua (clases 1–4, clase 4, la más alta). Y = clase de resistencia al vapor de agua, clasificación de resistencia al vapor de agua (clases 1–4, clase 4, la más alta). R = Prenda terminada probada contra tormentas, opcional. Si no se marca: X.

Advertencia: Tiempo de uso limitado según la siguiente tabla: La prenda tiene una resistencia al vapor de agua de clase 1.

Temperatura	25°C	20°C	15°C	10°C	5°C
Tiempo en minutos	60	75	100	240	sin restricción

(p. ej., mochila) puede afectar la visibilidad. Cualquier cambio en el producto, como la impresión de logotipos, puede afectar las áreas mínimas y el rendimiento del producto. Asegúrese de que ninguno de estos elementos cubra los elementos reflectantes. **EN 343:2019:** El agua puede penetrar en la chaqueta a través de las cremalleras. Para **EN 17353:2020 y EN 343:2019:** si el número máximo de ciclos de limpieza se indica en la etiqueta de cuidado, No es el único factor relacionado con la



vida útil de la prenda. Esta también depende del uso, el cuidado y el almacenamiento, etc. Si no se indica el número máximo de ciclos de limpieza, el material se ha probado al menos después de 5 lavados. Si tiene alguna pregunta o duda, póngase en contacto con el responsable de seguridad o con el fabricante.

Uso del producto General:

Revise la prenda para detectar daños antes de cada uso. Es fundamental revisar periódicamente si presenta daños, como agujeros o desgarros, ya que probablemente disminuirán la protección que ofrece. Esta prenda debe limpiarse con regularidad, según la información de cuidado, y revisarse después de cada lavado.

Nota: lavar a temperaturas más bajas prolongará la vida útil de la prenda. La vida útil de la prenda también se ve afectada por el tipo y la cantidad de detergente utilizado. Reduzca su huella ecológica: lave menos, ahorre agua y energía.

Descargo de responsabilidad:

Helmut Feldtmann GmbH no se responsabiliza de los daños derivados del uso indebido o el abuso de esta prenda, ni de no seguir las instrucciones de mantenimiento y uso adecuados.

Instrucciones de almacenamiento y eliminación:

Guarde siempre el producto limpio y Conservar en un lugar seco, preferiblemente sin polvo y alejado de la luz solar directa. Las altas temperaturas, la luz y el polvo dañan los materiales y reducen sus propiedades protectoras. La eliminación del producto depende de la normativa local.

Significado de las marcas:



El marcado CE certifica que el producto cumple con los requisitos aplicables del Reglamento (UE) 2016/425. Este símbolo indica que debe leerse la información del fabricante antes de su uso.



Fabricante del EPI: Fecha de fabricación (mes/año).



El símbolo de talla le permite elegir la talla correcta de su prenda.



Fabricante, dirección de contacto para más preguntas:

HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstrasse 28, D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de, info@feldtmann.de



Folheto informativo sobre o equipamento de proteção individual (EPI) de acordo com o Regulamento (UE) 2016/425 do Parlamento Europeu e do Conselho, de 9 de março de 2016, Anexo II, Secção 1.4. (Referência no Jornal Oficial da União Europeia)

AVISO: Leia atentamente este folheto informativo antes de utilizar o EPI. É obrigatório anexar este folheto informativo a QUALQUER equipamento de proteção individual quando o entrega ou o entrega ao destinatário. Para o efeito, esta ficha pode ser reproduzida sem restrições.

Esta peça de vestuário está em conformidade com as normas europeias: EN ISO 13688:2013 + A1:2021, EN 343:2019 e EN 17353 B3:2020, publicadas pelo Comité Europeu de Normalização (CEN), harmonizadas pela publicação no Diário Oficial da União Europeia, disponíveis na DIN Media GmbH, 10787 Berlin, www.dinmedia.de

Nome e endereço do organismo notificado que realizou a avaliação da conformidade e emitiu o certificado de exame de tipo UE:

SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlândia

Número de identificação UE: 0598

A declaração de conformidade UE pode ser consultada em: www.feldtmann.de/Konformitaets-erklarungen

Composição do material (tecido): 100% Poliéster revestido a PU

Símbolos internacionais de cuidado:



Aplicação e legenda dos pictogramas:

EN 17353:2020: vestuário de proteção - equipamento para maior visibilidade em situações de risco médio.

O Tipo B corresponde ao vestuário de alta visibilidade, que oferece proteção apenas no escuro.

O Tipo B2 inclui vestuário com faixas retrorreflectoras aplicadas apenas nos membros. As faixas refletoras estão firmemente fixadas ao vestuário. O Tipo B2 requer 0,018 m² de material refletor. Este equipamento utiliza apenas material retrorrefletor para melhorar a visibilidade.

EN 343:2019: Efeito da precipitação (ex.: chuva, flocos de neve), nevoeiro e humidade do solo Y = classe de resistência à água, classificação de resistência à água (Classes 1 a 4, classe máxima 4) Y = classe de resistência ao vapor de água, classificação de resistência ao vapor de água (Classes 1 a 4, classe máxima 4) R = Peça final testada em tempestades, opcional. Se não estiver marcada: X

Aviso: Tempo de utilização limitado de acordo com a seguinte tabela: A peça possui resistência ao vapor de água de classe 1.

Temperatura	25°C	20°C	15°C	10°C	5°C
Tempo em minutos	60	75	100	240	sem restrição

(ex.: mochila) pode afetar a visibilidade. Quaisquer alterações no produto, como a impressão de logótipos, podem afetar as áreas mínimas e o desempenho do produto. Certifique-se de que nenhuma delas cobre os elementos refletores.

EN 343:2019: A água ainda pode penetrar no casaco através dos fechos. Para a **EN 17353:2020** e **EN 343:2019**: se o número máximo de ciclos de limpeza estiver indicado na etiqueta de cuidados, Este não é o único fator relacionado com a vida útil da peça. A vida útil dependerá também do uso, cuidados, armazenamento, etc. Se o



número máximo de ciclos de limpeza não for especificado, o material foi testado após pelo menos 5 lavagens. Em caso de dúvida, contacte o responsável pela segurança ou o fabricante.

Utilização geral do produto:

Verifique se existem danos na peça antes de cada utilização. Verificações regulares de danos, como furos e rasgos, são essenciais, pois provavelmente diminuirão a proteção que oferece. Esta peça deve ser limpa regularmente e de acordo com as informações de manutenção, devendo ser verificada após cada limpeza.

Nota:

lavar a temperaturas mais baixas aumentará a vida útil da peça. A vida útil da peça é também afetada pelo tipo e quantidade de detergente utilizado. Reduza a sua pegada ecológica: lave menos, poupe água e energia.

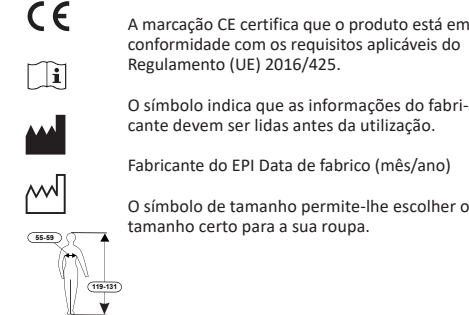
Isenção de responsabilidade:

A Helmut Feldtmann GmbH não se responsabiliza por danos resultantes do uso indevido ou abuso desta peça ou da não observância das instruções de manutenção e utilização adequadas.

Instruções de armazenamento e eliminação:

Armazene sempre o produto limpo e Seco, de preferência sem pó e longe da luz solar direta. As altas temperaturas, a luz e o pó danificam os materiais e reduzem as suas propriedades de proteção. A eliminação do produto depende da legislação local.

Significado das marcações:



Fabricant, adresse de contact pour d'autres questions:

HELMUT FELDTMANN GmbH

Zunftstrasse 28, D-21244 Buchholz/Nordheide

www.feldtmann.de, info@feldtmann.de



Opuscolo informativo per i dispositivi di protezione individuale (DPI) ai sensi del Regolamento (UE) 2016/425 del Parlamento europeo e del Consiglio del 9 marzo 2016, Allegato II, Sezione 1.4. (Riferimento nella Gazzetta Ufficiale dell'Unione Europea)

AVVERTENZA: Leggere attentamente il presente foglietto illustrativo prima di utilizzare il DPI. È obbligatorio allegare il presente foglietto illustrativo a QUALSIASI dispositivo di protezione individuale in caso di consegna o consegna al destinatario. A tal fine, il presente foglietto illustrativo può essere riprodotto senza restrizioni.

Questo capo è conforme alle norme europee **EN ISO 13688:2013 + A1:2021**, **EN 343:2019** e **EN 17353 B3:2020**, pubblicate dal CEN, Comitato Europeo di Normazione, armonizzate mediante pubblicazione sulla Gazzetta Ufficiale dell'Unione Europea, disponibili presso DIN Media GmbH, 10787 Berlino, www.dinmedia.de

Nome e indirizzo dell'organismo notificato che ha effettuato la valutazione di conformità e rilasciato il certificato di esame UE del tipo:

SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlandia

Numero di identificazione UE: 0598

La dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo: www.feldtmann.de/Konformitaets-erklarungen

Composizione del materiale (tessuto): 100% Poliestere, rivestito in PU

Simboli di manutenzione internazionali:



Applicazione e legenda dei pittogrammi:

EN 17353:2020: protettivo Abbigliamento - equipaggiamento per una maggiore visibilità in situazioni di rischio medio.

Il tipo B corrisponde ad indumenti ad alta visibilità, che forniscono protezione solo in condizioni di oscurità.

Il tipo B2 include indumenti con strisce retroriflettenti applicate solo sugli arti. Le strisce riflettenti sono saldamente fissate all'indumento. Il tipo B2 richiede 0,018 m² di materiale riflettente. Questo equipaggiamento utilizza solo materiale retroriflettente per migliorare la visibilità.

EN 343:2019: Effetto delle precipitazioni (ad es. pioggia, fiocchi di neve), nebbia e umidità del terreno Y = classe di resistenza all'acqua, classificazione della resistenza all'acqua (Classi 1–4, classe più alta 4) Y = classe di resistenza al vapore acqueo, classificazione della resistenza al vapore acqueo (Classi 1–4, classe più alta 4) R = capo finito testato contro i temporali, facoltativo. Se non selezionato: X

Avvertenza: Tempo di utilizzo limitato secondo la seguente tabella: l'indumento ha una resistenza al vapore acqueo di classe 1.

Temperatura	25°C	20°C	15°C	10°C	5°C
Tempo in minuti	60	75	100	240	senza restrizioni

(ad es. zaino) può influire sulla visibilità. Qualsiasi modifica al prodotto, come la stampa di loghi, può influire sulle aree minime e sulle prestazioni del prodotto. Assicurarsi che nessuna di queste copra gli elementi riflettenti.

EN 343:2019: L'acqua può comunque penetrare nella giacca attraverso le



cerniere. Per **EN 17353:2020** e **EN 343:2019**: se il numero massimo di cicli di lavaggio è Come indicato nell'etichetta di manutenzione, questo non è l'unico fattore che determina la durata del capo. La durata dipenderà anche dall'utilizzo, dalla cura, dalla conservazione, ecc. Se il numero massimo di cicli di lavaggio non è indicato, il materiale è stato testato almeno dopo 5 lavaggi. In caso di domande o dubbi, contattare il responsabile della sicurezza o il produttore.

Uso generale del prodotto:

Controllare che il capo non presenti danni prima di ogni utilizzo. È essenziale controllare regolarmente eventuali danni, come buchi e strappi, in quanto potrebbero ridurre la protezione offerta. Questo capo deve essere pulito regolarmente, secondo le istruzioni per la cura e controllato dopo ogni lavaggio. Nota: lavare a temperature più basse migliora la durata del capo. La durata del capo è influenzata anche dal tipo e dalla quantità di detersivo utilizzato.

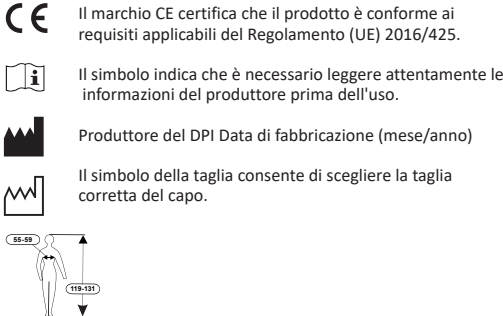
Riduci il tuo impatto ambientale: lava meno, risparmia acqua ed energia.

Avvertenza:

Helmut Feldtmann GmbH non è responsabile per danni derivanti dall'uso improprio o dall'abuso di questo capo o dal mancato rispetto delle istruzioni relative alla corretta manutenzione e all'usura.

Istruzioni per lo stoccaggio e lo smaltimento: Conservare sempre il prodotto pulito e asciutto, preferibilmente privo di polvere e al riparo dalla luce solare diretta. Alte temperature, luce e polvere danneggiano i materiali e ne riducono le proprietà protettive. Lo smaltimento del prodotto dipende dalle normative locali.

Significato dei marchi:



Produttore, indirizzo di contatto per ulteriori domande:

HELMUT FELDTMANN GmbH

Zunftstrasse 28, D-21244 Buchholz/Nordheide

www.feldtmann.de, info@feldtmann.de



Tájékoztató a személyi védőeszközökről (PPE) az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/425 rendelete (2016. március 9.) II. mellékletének 1.4. szakasza szerint. (Hivatkozás az Európai Unió Hivatalos Lapjában)

FIGYELMEZTETÉS: Kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a tájékoztatót a PPE használata előtt. Köteles ezt a tájékoztatót minden személyi védőeszközhöz mellékelni, amikor azt átadja vagy továbbadja a címzettnek. Erre a célra ez a lap korlátozás nélkül sokszorosítható. Ez a ruhadarab megfelel az alábbi európai szabványoknak: **EN ISO 13688:2013 + A1:2021, EN 343:2019 és EN 17353 B3:2020**, melyeket a CEN Európai Szabványügyi Bizottsága adott ki, harmonizált az Európai Unió Hivatalos Lapjában való közzététellel, beszerezhető a DIN Media GmbH-től, 10787 Berlin, www.dinmedia.de

A megfelelésértékelést végző és az EU-típusvizsgálati tanúsítványt kiállító bejelentett szervezet neve és címe: SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finnország
Az EU-megfelelőségi nyilatkozat a következő címen található: www.feldtmann.de/Konformitaets-erklaerungen
Anyag (szövet) összetétele: 100% Poliészter, PU bevonattal
Nemzetközi ápolási szimbólumok:



A piktogramok alkalmazása és magyarázata:

EN 17353:2020: védőruházat - fokozott láthatóságú felszerelés közepes kockázatú helyzetekhez. A B típus nagy láthatóságú ruházatot jelent, amely csak sötétben nyújt védelmet.
A B2 típus olyan ruházatot tartalmaz, amelynek fényvisszaverő csíkjai csak a végtagokon helyezkednek el. A fényvisszaverő csíkok szilárdan rögzítve vannak a ruhadarabhoz. A B2 típus 0,018 m² fényvisszaverő anyaggal rendelkezik.
Ez a felszerelés csak fényvisszaverő anyagot használ a láthatóság fokozása érdekében.
EN 343:2019: Csapadék (pl. eső, hó, hólyhegy), köd és talajnedvesség hatása Y = vízállósági osztály, vízállósági besorolás (1–4. osztály, legmagasabb 4. osztály)
Y = vízpáraállósági osztály, vízpáraállósági besorolás (1–4. osztály, legmagasabb 4. osztály) R = Esőben tesztelt kész ruhadarab, opcionális. Ha nincs bejelölve: X
Figyelmeztetés: Korlátozott viselési idő az alábbi táblázat szerint: A ruházat 1. osztályú vízpáraállósággal rendelkezik.

Hőmérséklet	25°C	20°C	15°C	10°C	5°C
Idő percen	60	75	100	240	korlátozás nélkül

(pl. hátizsák) befolyásolhatja a láthatóságot. A terméken végrehajtott bármilyen változtatás, például a logók nyomtatása, befolyásolhatja a minimális területeket és a termék teljesítményét. Győződjön meg arról, hogy ezek egyike sem takarja el a fényvisszaverő elemeket. **EN 343:2019:** A víz továbbra is behatolhat a kabátba a cipzáron keresztül. Az **EN 17353:2020** és az **EN 343:2019** szabványok esetében: ha a kezelési címken fel van tüntetve a maximális tisztítási ciklusok száma, az nem az egyetlen ruhadarab élettartamával kapcsolatos tényező. Az élettartam a használattól, ápolástól és tárolástól stb. is függ. Ha a tisztítási ciklusok maximális száma nincs megadva, az anyagot legalább 5 mosás után tesztelték. Kérdés vagy kétség esetén kérjük, forduljon a biztonságért felelős személyhez vagy a gyártóhoz.

Informativna brošura za osobnu zaštitnu opremu (OZO) u skladu s Uredbom (EU) 2016/425 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. ožujka 2016., Prilog II, Odjeljak 1.4. (Referenca u Službenom listu Europske unije)
UPOZORENJE: Molimo pažljivo pročitajte ovu informativnu brošuru prije upotrebe OZO. Dužni ste priložiti ovu informativnu brošuru SVIM osobnim zaštitnim sredstvima prilikom prodaje ili rukovanja primatelju. U tu svrhu, ova brošura se može reproducirati bez ograničenja.
Ovaj odjevni predmet u skladu je s europskim normama: EN ISO 13688:2013 + A1:2021, EN 343:2019 i EN 17353 B3:2020, koje je objavio CEN Europski odbor za normizaciju, usklađene objavom u Službenom listu Europske unije, dostupno od DIN Media GmbH, 10787 Berlin, www.dinmedia.de
Naziv i adresa prijavljenog tijela koje je provelo ocjenjivanje sukladnosti i izdalo EU certifikat o ispitivanju tipa: SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finska
EU identifikacijski broj: 0598
EU izjava o sukladnosti može se pronaći na: www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen
Sastav materijala (tkanine): 100 % Polyester, PU premaz
Međunarodni simboli za njegu:



Primjena i legenda piktograma:

EN 17353:2020: zaštitna odjeća - oprema za poboljšanu vidljivost za situacije srednjeg rizika. Tip B odgovara odjeći visoke vidljivosti koja pruža zaštitu samo u uvjetima mraka. Tip B2 uključuje odjeću s retroreflektirajućim prugama postavljenim samo na udovima. Reflektirajuće pruge čvrsto su pričvršćene na odjeću.
Tip B2 zahtijeva reflektirajući materijal od 0,018 m². Ova oprema koristi samo retroreflektirajući materijal za poboljšanje vidljivosti. EN 343:2019: Utjecaj oborina (npr. kiše, pahuljica snijega), magle i vlage s tla Y = klasa vodootpornosti, klasifikacija vodootpornosti (klase 1–4, najviša klasa 4) Y = klasa otpornosti na vodenu paru, klasifikacija otpornosti na vodenu paru (klase 1–4, najviša klasa 4) R = Odjevni predmet testiran na kišu, opcionally. Ako nije označeno: X
Upozorenje: Ograničeno vrijeme nošenja prema sljedećoj tablici: Odjeća ima otpornost na vodenu paru klase 1.

Temperatura	25°C	20°C	15°C	10°C	5°C
Vrijeme u minutama	60	75	100	240	bez ograničenja

(npr. ruksak) može utjecati na vidljivost. Bilo kakve promjene na proizvodu, poput tiskanja logotipa, mogu utjecati na minimalne površine i performanse proizvoda. Pazite da ništa od toga ne prekriva reflektirajuće elemente. **EN 343:2019:** Voda i dalje može prodrijeti u jaknu kroz patentne zatvarače. Za **EN 17353:2020** i **EN 343:2019:** ako je na etiketi za njegu naveden maksimalni broj ciklusa pranja, to nije jedini faktor vezan uz vijek trajanja odjavnog predmeta. Vijek trajanja ovisit će i o korištenju, njezi i skladištenju itd. Ako nije naveden maksimalni broj ciklusa čišćenja, materijal je testiran najmanje nakon 5 pranja. U slučaju pitanja ili nedoumice, obratite se osobi odgovornoj za sigurnost ili proizvođaču.

Opća uporaba proizvoda:
Prije svakog nošenja provjerite ima li na odjevnom predmetu oštećenja. Redovite provjere oštećen-



A termék általános használata:
Minden viselés előtt ellenőrizze a ruhadarabot sérülések szempontjából. A sérülések, például a lyukak és szakadások rendszeres ellenőrzése elengedhetetlen, mivel ezek valószínűleg csökkentik a nyújtott védelmet. A ruhadarabot rendszeren és az ápolási információknak megfelelően kell tisztítani, és minden tisztítás után ellenőrizni kell.
Megjegyzés: az alacsonyabb hőmérsékleten történő mosás javítja a ruhadarab élettartamát. A ruhadarab élettartamát a használt mosószer típusa és mennyisége is befolyásolja. Csökkentse a lábnymót: mosson kevesebbet, takarítson meg vizet és energiát.

Jogi nyilatkozat:
A Helmut Feldtmann GmbH nem vállal felelősséget a ruhadarab nem megfelelő használatából vagy visszaéléséből, illetve a megfelelő karbantartásra és viselésre vonatkozó utasítások be nem tartásából eredő károkat.

Tárolási és ártalmatlanítási utasítások:
A terméket mindig tisztán és szárazon, lehetőleg pormentesen és közvetlen napfénytől távol tárolja. napfény. A magas hőmérséklet, a fénny és a por károsítja az anyagokat és csökkenti azok védőtulajdonságait. A termék ártalmatlanítása a helyi előírásoktól függ.

A jelölések jelentése:



A CE-jelölés igazolja, hogy a termék megfelel az (EU) 2016/425 rendelet vonatkozó követelményeinek.



A szimbólum azt jelzi, hogy használat előtt el kell olvasni a gyártó adatait.



Egyéni védőfelszerelés gyártója
Gyártási dátum (hónap/év)



A mérettel lehetővé teszi a ruházat megfelelő méretének kiválasztását.



Fabricant, adresse de contact pour d'autres questions:
HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstrasse 28, D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de, info@feldtmann.de



ja, poput rupa i poderotina, bitne su jer će vjerojatno smanjiti zaštitu koju pruža. Ovaj odjevni predmet treba redovito čistiti i prema uputama za njegu te ga treba provjeravati nakon svakog čišćenja. **Napomena:** pranje na nižim temperaturama produžit će vijek trajanja odjavnog predmeta. Na vijek trajanja odjavnog predmeta utječu i vrsta i količina korištenog deterdženta. Smanjite svoj utjecaj na okoliš: perite manje, štedite vodu i energiju.

Odricanje od odgovornosti:
Helmut Feldtmann GmbH ne odgovara za štetu nastale nepravilnom upotrebom ili zlouporabom ovog odjavnog predmeta ili kao rezultat nepoštivanja uputa o pravilnom održavanju i nošenju.

Upute za skladištenje i odlaganje:
Proizvod uvijek čuvajte čist i suh, po mogućnosti bez prašine i dalje od izravnog sunčeva svjetlost. Visoke temperature, svjetlost i prašina oštećuju materijale i smanjuju njihova zaštitna svojstva. Odlaganje proizvoda ovisi o lokalnim propisima.

Značenje oznaka:



CE oznaka potvrđuje da proizvod ispunjava primjenjive zahtjeve Uredbe (EU) 2016/425.



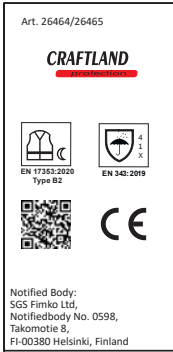
Simbol označava da se prije upotrebe moraju pročitati informacije proizvođača.



Proizvođač OZO Datum proizvodnje (mjesec/godina)



Simbol veličine omogućuje vam odabir prave veličine vaše odjeće.



Producent, adres kontaktowy w przypadku dalszych pytań:
HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstrasse 28, D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de, info@feldtmann.de



Informativna brošura za osebno varovalno opremo (OZO) v skladu z Uredbo (EU) 2016/425 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. marca 2016, Priloga II, oddelek 1.4. (Sklic v Uradnem listu Evropske unije)

OPOZORILO: Pred uporabo OZO natančno preberite to informativno brošuro. To informativno brošuro morate priložiti VSI osebnim varovalnim opremljenim, ko jo izročite prejemniku. V ta namen je ta brošura dovoljena za reproduciranje brez omejitev.

To oblačilo je skladno z evropskimi standardi: **EN ISO 13688:2013 + A1:2021, EN 343:2019 in EN 17353 B3:2020**, ki jih je objavil Evropski odbor za standardizacijo CEN, usklajeno z objavo v Uradnem listu Evropske unije, na voljo pri DIN Media GmbH, 10787 Berlin, www.dinmedia.de

Ime in naslov priglasenega organa, ki je izvedel ugotavljanje skladnosti in izdal certifikat o EU-pregledu tipa: SGS Fimko Ltd, Takomatie 8, FI-00380 Helsinki, Finska

Identifikacijska številka EU: 0598

Izjavo EU o skladnosti najдете na: www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen **Sestava materiala (tkanine):** 100 % Polyester, s PU prevleko

Mednarodni simboli za nego:



Uporaba in legenda piktogramov:



EN 17353:2020: zaščitna oblačila - oprema za izboljšano vidljivost za situacije s srednjim tveganjem.

Tip B ustreza oblačilom z visoko vidljivostjo, ki zagotavljajo zaščito le v temi.

EN ISO 20471:2013 + A1:2021 Tip B2 vključuje oblačila z odsevnimi črtami, nameščenimi samo na okončinah.

Odsevne črte so trdno pritrjene na oblačilo. Tip B2 zahteva 0,018 m² odsevnega materiala. Ta oprema uporablja samo odsevn material za izboljšanje vidljivosti.

EN 343:2019: Vpliv padavin (npr. dež, snežinke), meglice in vlage iz tal Y = razred vodoodpornosti, klasifikacija vodoodpornosti (razredi 1–4, najvišji razred 4)

Y = razred odpornosti na vodno paro, povezana z življenjsko dobo oblačila. Življenjska doba bo odvisna tudi od uporabe, nege in shranjevanja itd. Če največje število ciklov čiščenja ni navedeno, je bil material preizkušen vsaj po 5 pranjih. V primeru vprašanj ali dvomov se obrnite na osebo, odgovorno za varnost, ali na proizvajalca.

Opozorilo: Omejen čas nošenja v skladu z naslednjo tabelo: Oblačilo ima odpornost na vodno paro razreda 1.

Temperatura	25°C	20°C	15°C	10°C	5°C
Čas v minutah	60	75	100	240	brez omejitve

(npr. nahrbtnik) lahko vpliva na vidljivost. Kakršne koli spremembe na izdelku, kot je tiskanje logotipov, lahko vplivajo na minimalne površine in delovanje izdelka. Prepričajte se, da noben od teh elementov ne prekriva odsevnih elementov. **EN 343:2019:** Voda lahko še vedno prodre v jakno skozi zadrgo. Za **EN 17353:2020** in **EN 343:2019:** če je na etiketi za nego navedeno največje število ciklov pranja, to ni edino dejavnik, povezan z življenjsko dobo oblačila. Življenjska doba bo odvisna tudi od uporabe, nege in shranjevanja itd. Če največje število ciklov čiščenja ni navedeno, je bil material preizkušen vsaj po 5 pranjih. V primeru vprašanj ali dvomov se obrnite na osebo, odgovorno za varnost, ali na proizvajalca.

Splošna uporaba izdelka:

Pred vsako nošenjem preverite oblačilo glede poškodb. Redno preverjanje poškodb, kot so luknje in raztrganine, je nujno, saj bodo verjetno zmanjšale zaščito, ki jo nudi. To oblačilo je treba čistiti redno in v skladu z navodili za nego ter ga je treba preveriti po vsakem čiščenju.

Informationsbroschyr för personlig skyddsutrustning (PPE) enligt Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2016/425 av den 9 mars 2016, bilaga II, avsnitt 1.4. (Hänvisning i Europeiska unionens officiella tidning)

WARNING: Läs denna informationsbroschyr noggrant innan du använder den personliga skyddsutrustningen. Du är skyldig att bifoga denna informationsbroschyr tillsammans med ALL personlig skyddsutrustning när du lämnar den vidare eller överlämnar den till mottagaren. För detta ändamål får detta blad reproduceras utan begränsning.

Detta plagg uppfyller de europeiska standarderna: EN ISO 13688:2013 + A1:2021, EN 343:2019 och EN 17353 B3:2020, publicerade av CEN Europeiska standardiseringskommittén, harmoniserade genom publicering i Europeiska unionens officiella tidning, tillgängliga från DIN Media GmbH, 10787 Berlin, www.dinmedia.de

Namn och adress på det anmälda organet som utförde överensstämmelsebedömningen och utfärdade EU-typintyget:

SGS Fimko Ltd, Takomatie 8, FI-00380 Helsingfors, Finland

EU-identifikationsnummer: 0598

EU-försäkran om överensstämmelse finns på: www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen

Material (tyg) sammansättning: 100 % Polyester, PU-belagd

Internationella skötelsymboler:



Användning och förklaring till piktogrammen:



EN 17353:2020: skyddsskär - utrustning för förbättrad synlighet för personer med medelhög risk situationer. Typ B motsvarar plagg med hög synlighet, som endast ger skydd i mörker. Typ B2 inkluderar plagg med reflekterande ränder endast på extremiteterna. De reflekterande ränderna är ordentligt fästa vid plagget.

Typ B2 kräver 0,018 m² reflekterande material. Denna utrustning använder endast reflekterande material för att förbättra synligheten.

EN 343:2019: Effekt av nederbörd (t.ex. regn, snöflingor), dimma och markfuktighet Y = vattentålighetsklass, klassificering av vattentålighet (klass 1–4, högsta klass 4)

Y = vattenåtgångsklass, klassificering av vattenåtgång (klass 1–4, högsta klass 4) R = Regntestat färdigt plagg, valfritt. Om inte markerat: X

Varning: Begränsad bärvid enligt följande tabell: Kläderna har en vattenåtgång i klass 1.

Temperatur	25°C	20°C	15°C	10°C	5°C
Tid i minuter	60	75	100	240	utan begränsning

(t.ex. ryggsäck) kan påverka synligheten. Eventuella ändringar av produkten, såsom tryck av logotyper, kan påverka minimiytor och produktens prestanda. Se till att ingen av dessa täcker de reflekterande elementen. **EN 343:2019:** Vattnet kan fortfarande tränga in i jackan genom dragkedjorna. För **EN 17353:2020** och **EN 343:2019:** om det maximala antalet rengöringscykler anges i skötselråden är det inte det enda faktor relaterad till plaggets livslängd. Livslängden beror också på användning, skötsel och förvaring etc. Om det maximala antalet tvättcykler inte anges har materialet testats minst efter 5 tvättar. Om du har frågor eller tvivel, vänligen kontakta säkerhetsansvarig eller producenten.



Opomba:

pranje pri nižjih temperaturah bo podaljšalo življenjsko dobo oblačila. Na življenjsko dobo oblačila vplivata tudi vrsta in količina uporabljenega detergenta. Zmanjšajte svoj okoljski odtis: perite manj, varčujte z vodo in energijo.

Izjava o omejitvi odgovornosti:

Helmut Feldtmann GmbH ne odgovarja za škodo, ki nastane zaradi nepravilne uporabe ali zlorabe tega oblačila ali zaradi neupoštevanja navodil glede pravilnega vzdrževanja in nošenja.

Navodila za shranjevanje in odstranjevanje:

Izdelek vedno shranjujte čist in suh, po možnosti brez prahu in stran od neposredne svetlobe. sončna svetloba. Visoke temperature, svetloba in prah poškodujejo materiale in zmanjšajo njihove zaščitne lastnosti. Odstranjevanje izdelka je odvisno od lokalnih predpisov.

Pomen oznak:



Oznaka CE potrjuje, da izdelek izpolnjuje veljavne zahteve Uredbe (EU) 2016/425.



Simbol označuje, da je treba pred uporabo prebrati podatke proizvajalca.



Proizvajalec osebne zaščitne opreme
Datum izdelave (mesec/leto)



Simbol velikosti vam omogoča, da izberete pravo velikost oblačil.



Proizvajalec, kontaktni naslov za dodatna vprašanja:

HELMUT FELDTMANN GmbH

Zunftstrasse 28, D-21244 Buchholz/Nordheide

www.feldtmann.de, info@feldtmann.de



Allmän produktanvändning:

Kontrollera plagget för skador före varje användning. Regelbundna kontroller av skador, såsom hål och revor, är viktiga eftersom de sannolikt kommer att minska det skydd det ger. Detta plagg bör rengöras regelbundet och enligt skötselråden och bör kontrolleras efter varje rengöring. Obs: tvättning vid lägre temperaturer förbättrar plaggets livslängd. Plaggets livslängd påverkas också av typen och mängden tvättmedel som används. Minska ditt fotavtryck: tvätta mindre, spara vatten och energi.

Ansvarsfriskrivning:

Helmut Feldtmann GmbH ansvarar inte för skador som uppstår på grund av felaktig användning eller missbruk av detta plagg eller som ett resultat av att instruktionerna om korrekt underhåll och slitage inte följs.

Instruktioner för förvaring och avfallshantering:

Förvara alltid produkten ren och torr, helst dammfri och borta från direkt solljus. Hög temperaturer, ljus och damm skadar materialerna och minskar deras skyddande egenskaper. Avfallshantering av produkten beror på lokala föreskrifter.

Betydelser av märkning:



CE-märkningen intygar att produkten uppfyller tillämpliga krav i förordning (EU) 2016/425.



Symbolen indikerar att tillverkarens information måste läsas före användning.



Tillverkare av personlig skyddsutrustning



Tillverknings datum (månad/år)



Storlekssymbolen låter dig välja rätt storlek på dina kläder.



Tillverkare, kontaktadress för ytterligare frågor:

HELMUT FELDTMANN GmbH

Zunftstrasse 28, D-21244 Buchholz/Nordheide

www.feldtmann.de, info@feldtmann.de



Informasjonsbrosjyre for personlig verneutstyr (PPE) i henhold til forordning (EU) 2016/425 fra Europaparlamentet og Rådet av 9. mars 2016, vedlegg II, avsnitt 1.4. (Referanse i Den europeiske unions tidende)

ADVARSEL: Les denne informasjonsbrosjyren nøye før du bruker PPE-et. Du er forpliktet til å legge ved denne informasjonsbrosjyren sammen med ALT personlig verneutstyr når du gir det videre eller håndterer det til mottakeren. For dette formålet kan dette arket reproduseres uten begrensninger.

Dette plagget er i samsvar med europeiske standarder: EN ISO 13688:2013 + A1:2021, EN 343:2019 og EN 17353 B3:2020, publisert av CEN European Committee for Standardization, harmonisert ved publisering i Den europeiske unions tidende, tilgjengelig fra DIN Media GmbH, 10787 Berlin, www.dinmedia.de

Navn og adresse til det meldte organet som utførte samsvarsvurderingen og utstedte EU-typegodkjenningssertifikatet:

SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland

EU-identifikasjonsnummer: 0598

EU-samsvarserklæringen finner du på: www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen

Materialsammensetning (stoff): 100 % Polyester, PU-belagt

Internasjonale pleiesymboler:



Bruk og forklaring av piktogrammer:

 EN ISO 20471:2013 + A1:2016

EN 17353:2020: verneklær - utstyr for forbedret synlighet for personer med middels risiko situasjoner. Type B tilsvarer plagg med høy synlighet, som kun gir beskyttelse i mørke forhold. Type B2 inkluderer plagg med refleksstriper kun plassert på lemmene. Refleksstripen er godt festet til plagget.

Type B2 krever 0,018 m² reflekterende materiale. Dette utstyret bruker kun refleksjonsmateriale for å forbedre synligheten.

EN 343:2019: Effekt av nedbør (f.eks. regn, snøflak), tåke og grunnfuktighet Y = vannmotstandsklasse, klassifisering av vannmotstand (klasse 1–4, høyeste klasse 4)

Y = vanndampmotstandsklasse, klassifisering av vanndampmotstand (klasse 1–4, høyeste klasse 4)
R = Regnværstestet ferdig plagg, valgfritt. Hvis ikke avkrysset: X

Advarsel: Begrenset brukstid i henhold til følgende tabell: Klærne har en vanndampmotstand i klasse 1.

Temperatur	25°C	20°C	15°C	10°C	5°C
Tid i minutter	60	75	100	240	uten begrensning

(f.eks. ryggsekk) kan påvirke synligheten. Eventuelle endringer i produktet, for eksempel trykking av logoer, kan påvirke minimumsarealene og produktets ytelse. Sørg for at ingen av disse dekker de reflekterende elementene. EN 343:2019: Vannet kan fortsatt trenge inn i jakken gjennom glidelåsene. For EN 17353:2020 og EN 343:2019: Hvis maksimalt antall rengjøringscykluser er oppgitt i vaskeanvisningen, er det ikke det eneste faktor knyttet til plaggets levetid. Levetiden vil også avhenge av bruk, stell og oppbevaring, osv. Hvis maksimalt antall vaskesykluser ikke er



oppgitt, er materialet testet minst etter 5 vasker. Hvis du har spørsmål eller tvil, kan du kontakte sikkerhetsansvarlig eller produsenten.

Generell produktbruk:

Sjekk plagget for skader før hver bruk. Regelmessige kontroller av skader, som hull og rifter, er viktige, da de sannsynligvis vil redusere beskyttelsen det gir. Dette plagget bør rengjøres regelmessig og i henhold til vaskeanvisningen, og bør kontrolleres etter hver vask. Merk: vask ved lavere temperaturer vil forbedre plaggets levetid. Plaggets levetid påvirkes også av typen og mengden vaskemiddel som brukes. Reduser fotavtrykket ditt: vask mindre, spar vann og energi.

Ansvarsfraskrivelse:

Helmut Feldtmann GmbH er ikke ansvarlig for skader som følge av feil bruk eller misbruk av dette plagget, eller som følge av at instruksjonene om riktig vedlikehold og slitasje ikke følges.

Oppbevarings- og avhendingsinstruksjoner:

Oppbevar alltid produktet rent og tørt, helst støvfritt og unna direkte sollys. Sollys. Høye temperaturer, lys og støv skader materialene og reduserer deres beskyttende egenskaper. Avhending av produktet avhenger av lokale forskrifter.

Betydning av merking:

 **CE-merkingen bekrefter at produktet oppfyller gjeldende krav i forordning (EU) 2016/425.**



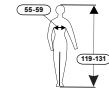
Symbolet indikerer at produsentens informasjon må leses før bruk.



Produsent av personlig verneutstyr Produksjonsdato (måned/år)



Størrelsessymbolet lar deg velge riktig størrelse på klærne dine.



Art. 26464/26465

CRAFTLAND
protection



Notified Body:
SGS Fimko Ltd,
Notifiedbody No. 0598,
Takomotie 8,
FI-00380 Helsinki, Finland



Produsent, kontaktadresse for ytterligere spørsmål:
HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstrasse 28, D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de, info@feldtmann.de

